

Distr.: General
4 August 2014
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



الجمعية العامة
الدورة التاسعة والستون
البند ١١٢ (ج) من جدول الأعمال المؤقت*
انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية:
انتخاب خمسة أعضاء في محكمة العدل الدولية

السير الذاتية للمرشحين من جانب المجموعات الوطنية

مذكرة من الأمين العام**

يتشرف الأمين العام بأن يقدم إلى الجمعية العامة وإلى مجلس الأمن السير الذاتية للأشخاص الذين رشحتهم المجموعات الوطنية للانتخابات بغرض ملء خمسة شواغر في محكمة العدل الدولية (انظر المرفق). وستجرى الانتخابات خلال الدورة التاسعة والستين للجمعية العامة. وترد قائمة بأسماء المرشحين لهذه الانتخابات في الوثيقة [A/69/253-S/2014/521](#). ويرد تكوين المحكمة وإجراءات التصويت الواجب اتباعها في الجمعية العامة وفي مجلس الأمن في مذكرة للأمين العام ([A/69/230-S/2014/520](#)).

* [A/69/150](#)

** وفقا للنظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية، طلب الأمين العام إلى الدول الأطراف في النظام الأساسي أن تقدم مرشحين للمحكمة من المجموعات الوطنية في موعد أقصاه ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤. ولذلك لم يتسن إعداد هذه الوثيقة قبل هذا الموعد.



المرفق

السِّير الذاتية

المحتويات

الصفحة

٣ سوزانا رويز سيروتي
٥ جيمس ريتشرد كراوفورد
٢١ سايمان بولا - بولا
٣٤ باتريك لبيتون روبنسون
٥١ أوجيني ليليان أريفوي
٥٧ جمال ولد آكات
٦١ محمد بنونة
٦٥ كيريل غيفورغيان
٧١ جوان إ. دونوهيو

سوزانا رويز سيروتي (الأرجنتين)

[الأصل: بالإسبانية]

محامية، كلية القانون والعلوم الاجتماعية، جامعة بوينس آيرس، ١٩٦١.

- ١٩٧٨-١٩٦٧ التحقت بالأكاديمية الدبلوماسية الأرجنتينية عن طريق امتحان تنافسي عام؛ ملحقه بالسفارة؛ تخرجت من الأكاديمية بمرتبة الشرف، وحازت على ميدالية ذهبية.
- ١٩٧٧-١٩٧٢ عضو في البعثة الخاصة الأرجنتينية إلى هيئة التحكيم في قضية التراع الحدودي بين الأرجنتين وشيلي في منطقة قناة بيغل.
- ١٩٨٥-١٩٧٩ عضو في البعثة الخاصة الأرجنتينية لدى الكرسي الرسولي من أجل وساطة البابا في قضية قناة بيغل (روما، إيطاليا).
- ١٩٨٧-١٩٨٥ مديرة عامة لمكتب المستشار القانوني بوزارة الخارجية.
- ١٩٨٩-١٩٨٧ وزيرة الدولة للشؤون الخارجية (نائبة وزير الشؤون الخارجية).
- ١٩٨٩ نائبة وزير الشؤون الخارجية.
- ١٩٩٦-١٩٨٩ سفيرة فوق العادة ومفوضة لدى الاتحاد السويسري.
- ١٩٩٦-١٩٩١ وكيلة ورئيسة وفد الأرجنتين في قضية التحكيم بشأن لاغونا ديل ديسيرتو.
- منذ عام ١٩٩٥ عضو في القائمة الوطنية الأرجنتينية لقضاة المحكمة الدائمة للتحكيم، لاهاي.
- ١٩٩٩-١٩٩٧ سفيرة فوق العادة ومفوضة لدى كندا.
- ٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٠٠ -
منذ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٥: مديرة عامة لمكتب المستشار القانوني بوزارة الخارجية والتجارة الدولية وشؤون العبادة.
- وكيلة جمهورية الأرجنتين في القضية المتعلقة بطاحونتي اللباب على نهر أوروغواي (الأرجنتين ضد أوروغواي)، المعروضة على محكمة العدل الدولية، لاهاي.
- ٢٠٠٨ عضو في اللجنة التنفيذية للمجلس الأرجنتيني للعلاقات الدولية.
- ٢٠٠٨ مفوضة ممثلة لجمهورية الأرجنتين في اللجنة الدولية لشؤون صيد الحيتان.

- ٢٠٠٩ عضو في هيئة الموقّفين والمحكّمين التابعة للمركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار.
- منذ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ عضو في اللجنة الدولية لتقصي الحقائق في المسائل الإنسانية.
- ٢٠١٢ وكيلة جمهورية الأرجنتين أمام المحكمة الدولية لقانون البحار في القضية رقم ٢٠ - قضية السفينة "آرا ليرتاد".

جيمس ريتشرد كراوفورد (أستراليا)

[الأصل: بالإنكليزية]

مكان وتاريخ الولادة: أديليد، ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٤٨.

التعليم العالي والدرجات العلمية

جامعة أديليد، ١٩٦٦-١٩٧١؛ الإجازة في الآداب (اللغة الإنكليزية والتاريخ والسياسة)،
١٩٧١؛ إجازة في الحقوق (مرتبة الشرف الأولى)، ١٩٧١؛ حائز على منحة "ستاو"
الدراسية؛ حائز على منحة شركة شيل الأسترالية، ١٩٧١

دكتوراه (أوكسن، ١٩٧٧)

دكتوراه في القانون (كانتاب، ٢٠٠٤)

حائز على الدكتوراه الفخرية في القانون (جامعة بيتر بازمان الكاثوليكية في بودابست،
٢٠٠٥؛ جامعة باريس الأولى - السوربون، ٢٠٠٧؛ جامعة أمستردام، ٢٠١٤)

الأوسمة والجوائز

بانغليما جاسا نيغارا (ماليزيا، ٢٠٠٧)

رتبة فارس في النظام الوطني للخدمة بإخلاص (Ordinul Național Servicio Credincios)
(رومانيا، ٢٠٠٩)

جائزة فولفغانغ فريدمان التذكارية (مجلة "Columbia Journal of Transnational Law"،
٢٠٠٩)

جائزة حبيب نسيم العالمية للقانون الدولي (جامعة جنيف، ٢٠١٠)

وسام مانلي هدسون (الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، ٢٠١٢)

حامل وسام أستراليا (٢٠١٣)

جائزة تشيمبرز للإنجاز مدى الحياة (٢٠١٣)

المؤهلات المهنية

محام ووكيل قضايا في المحكمة العليا الأسترالية (١٩٧٧)

محام لدى المحكمة العليا في نيو ساوث ويلز (دعي للانضمام في ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧)؛ مستشار أقدم (عُيّن في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧)
محام، رابطة "غرايز إن" (Gray's Inn) (دعي للانضمام في آذار/مارس ١٩٩٩)؛ عضو
تأسيسي في دوائر ميتريكس، رابطة غرايز إن، لندن

الخبرة المهنية

- ١ - جامعة أديلايد. مُحاضر، آب/أغسطس ١٩٧٤-١٩٧٧؛ مُحاضر أقدم، ١٩٧٧-١٩٨٢؛ معيد، ١٩٨٢-١٩٨٣؛ أستاذ في القانون (بروفسور برتبة شخصية)، ١٩٨٣-١٩٨٦.
- ٢ - لجنة إصلاح القوانين الأسترالية. مفوض (على أساس التفرغ)، ١٩٨٢-١٩٨٤.
- ٣ - جامعة سيدني. أستاذ القانون الدولي بأستاذية تشاليس (Challis)، ١٩٨٦-١٩٩٢؛ عميد كلية الحقوق، ١٩٩٠-١٩٩٢.
- ٤ - جامعة كامبردج. أستاذ القانون الدولي بأستاذية ويويل (Whewell)؛ أستاذ زميل في كلية اليسوع (١٩٩٢-)؛ مدير مركز أبحاث لوترباخنت للقانون الدولي (١٩٩٥-٢٠٠٣ و ٢٠٠٦-٢٠١٠)؛ رئيس مجلس أعضاء هيئة تدريس القانون (٢٠٠٣-٢٠٠٦).
- ٥ - جامعة لاتروب، أستاذ باحث في القانون (غير متفرغ، ٢٠١١-).
- ٦ - أستاذية تشانغ جيانغ، جامعة شيان جياوتونج، جمهورية الصين الشعبية (٢٠١٣-).

الهيئات الحكومية والهيئات الحكومية الدولية

- لجنة إصلاح القوانين الأسترالية. مفوض للفترة ١٩٨٢-١٩٩٠ (غير متفرغ للفترة ١٩٨٤-١٩٩٠).
- اللجنة الوطنية الأسترالية لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة. عضو للفترة ١٩٨٤-١٩٨٨.
- أستراليا، اللجنة الدستورية. عضو في اللجنة الاستشارية المعنية بالنظام القضائي الأسترالي، ١٩٨٥-١٩٨٧.
- عضو في لجنة قواعد البحرية (أستراليا) للفترة ١٩٨٩-١٩٩٢.

عضو في لجنة القانون الدولي التابعة للأمم المتحدة للفترة ١٩٩٢-٢٠٠١.

اللجان والرابطات المهنية

رابطة كليات الحقوق بالجامعات الأسترالية، الرئيس (١٩٨٥).

الأكاديمية البريطانية، زميل (انتخب عام ٢٠٠٠).

أكاديمية القانون الدولي بلاهاي، عضو مجلس الإدارة (انتخب عام ١٩٩٩).

معهد القانون الدولي، معاون (انتخب عام ١٩٨٥)؛ عضو (١٩٩١-).

رابطة القانون الدولي، مدير الدراسات (١٩٩١-١٩٩٧).

رابطة القانون البحري لأستراليا ونيوزيلندا (عضو فخري).

الممارسة المهنية القانونية

تم التعاقد معه كمستشار قانوني في القضايا التالية:

أمام محكمة العدل الدولية

- ١ - بعض أراضي الفوسفات في ناورو (ناورو ضد أستراليا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٢، الصفحة ٢٤٠ من النص الإنكليزي (مستشار لناورو) (سُوِّت القضية في آب/أغسطس ١٩٩٣).
- ٢ - النزاع الإقليمي (الجمهورية العربية الليبية ضد تشاد)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٤، الصفحة ٦ من النص الإنكليزي (مستشار لليبيا).
- ٣ - منازعة بشأن تيمور الشرقية (البرتغال ضد أستراليا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٥، الصفحة ٩٠ من النص الإنكليزي (مستشار لأستراليا).
- ٤ - الحادث الجوي الذي وقع في ٣ تموز/يوليه ١٩٨٨ (جمهورية إيران الإسلامية ضد الولايات المتحدة الأمريكية) (مستشار لإيران) (سُحبت القضية في انتظار مفاوضات التسوية؛ سُوِّت القضية في عام ١٩٩٦: انظر تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحة ٩ من النص الإنكليزي).
- ٥ - طلب إجراء تحقيق في الحالة (نيوزيلندا ضد فرنسا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٥، الصفحة ٢٨٨ من النص الإنكليزي (مستشار للدول الجزرية في المحيط

- المهادئ التي تسعى إلى التدخل: ساموا، وجزر سليمان، وولايات ميكرونيزيا الموحدة، وجزر مارشال).
- ٦ - مشروعية استعمال دولة ما للأسلحة النووية في الصراع المسلح (فتوى)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحة ٦٦ من النص الإنكليزي (مستشار لجزر سليمان).
- ٧ - مشروعية التهديد بالأسلحة النووية أو استخدامها (فتوى)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحة ٢٢٦ من النص الإنكليزي (مستشار لجزر سليمان).
- ٨ - نزاع بري وبحري (الكاميرون ضد نيجيريا) تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحة ١٣ من النص الإنكليزي (تدابير مؤقتة)؛ تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٨، الصفحة ٢٧٥ من النص الإنكليزي؛ تقارير محكمة العدل الدولية لعام ٢٠٠٢، الصفحة ٣٠٣ من النص الإنكليزي (مستشار لنيجيريا).
- ٩ - القضية المتعلقة بمنصات النفط (جمهورية إيران الإسلامية ضد الولايات المتحدة الأمريكية) (مستشار أقدام لإيران) تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحة ٨٠٣ من النص الإنكليزي.
- ١٠ - شبكة سدود غابشيكوفو - ناغيماروس (هنغاريا ضد سلوفاكيا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٧، الصفحة ٧ من النص الإنكليزي (مستشار أقدام لهنغاريا).
- ١١ - القضية المتعلقة بسيدان وليغيتان (ماليزيا ضد إندونيسيا) تقارير محكمة العدل الدولية لعام ٢٠٠٢، الصفحة ٦٢٥ من النص الإنكليزي (مستشار أقدام لماليزيا).
- ١٢ - القضية المتعلقة بتطبيق اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها (كرواتيا ضد صربيا) (مستشار أقدام لكرواتيا).
- ١٣ - القضية المتعلقة بممتلكات معينة (ليختنشتاين ضد ألمانيا) تقارير محكمة العدل الدولية لعام ٢٠٠٦، الصفحة ٦ من النص الإنكليزي (مستشار أقدام لليختنشتاين).
- ١٤ - القضية المتعلقة ببولو باتو بوتو (ماليزيا ضد سنغافورة)، الحكم الصادر في ٢٣ أيار/مايو ٢٠٠٨ (مستشار أقدام لماليزيا).

- ١٥ - فتوى بشأن الآثار القانونية الناشئة عن تشييد جدار في الأرض الفلسطينية المحتلة، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ٢٠٠٤، الصفحة ١٣٦ من النص الإنكليزي (مستشار لفلسطين).
- ١٦ - تعيين الحدود البحرية في البحر الأسود (رومانيا ضد أوكرانيا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ٢٠٠٩، الحكم الصادر في ٣ شباط/فبراير ٢٠٠٩ (مستشار أقدم لرومانيا)، انظر الموقع: <http://www.icj-cij.org/docket/files/132/14987.pdf?PHPSESSID=be89ba8849b0e8268722ac705f5ece1e>.
- ١٧ - النزاع المتعلق بحقوق الملاحة والحقوق المتصلة بها (كوستاريكا ضد نيكاراغوا)، الحكم الصادر في ١٣ تموز/يوليه ٢٠٠٩ (مستشار أقدم لكوستاريكا)، انظر الموقع: <http://www.icj-cij.org/docket/files/133/15321.pdf?PHPSESSID=be89ba8849b0e8268722ac705f5ece1e>.
- ١٨ - النزاع الإقليمي والبحري (نيكاراغوا ضد كولومبيا) (الموضوع)، (مستشار أقدم لكولومبيا).
- ١٩ - الرش الجوي بمبيدات الأعشاب (إكوادور ضد كولومبيا) (مستشار أقدم لكولومبيا).
- ٢٠ - تطبيق الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري (جورجيا ضد الاتحاد الروسي) (مستشار أقدم لجورجيا).
- ٢١ - النزاع البحري (بيرو ضد شيلي) (مستشار أقدم لشيلي).
- ٢٢ - الفتوى المتعلقة بكوسوفو (مستشار أقدم للمملكة المتحدة).
- ٢٣ - جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة ضد اليونان (مستشار أقدم لليونان).
- ٢٤ - القضية المتعلقة بصيد اليابان للحيتان في المحيط الجنوبي (أستراليا ضد اليابان)، (مستشار لأستراليا).
- ٢٥ - القضية المتعلقة باحتلال واستخدام أراضي كوستاريكا من جانب نيكاراغوا، (كوستاريكا ضد نيكاراغوا) (مستشار أقدم لكوستاريكا).
- ٢٦ - طلب تفسير حكم ١٥ حزيران/يونيه ١٩٦٢ الصادر في القضية المتعلقة بمعد برياه فيهيبار (كمبوديا ضد تايلند) (أحد مستشاري تايلند).

- ٢٧ - تشييد طريق في كوستاريكا على امتداد نهر سان خوان (نيكاراغوا ضد كوستاريكا)
(مستشار أقدم لكوستاريكا).
- ٢٨ - المسائل المتصلة بمصادرة وحجز وثائق وبيانات معينة (تيمور - ليشتي ضد أستراليا)
(مستشار لأستراليا).

أمام محاكم دولية أخرى

- ١ - جمهورية إيران الإسلامية ضد الولايات المتحدة الأمريكية، القضيتان رقم A15(IV) و A24، قرار التحكيم رقم 590-A15/(IV)A24-FT، المؤرخ ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ (Iran-US CTR 105) 34- (محكمة المطالبات بين إيران والولايات المتحدة، المحكمة بكامل هيئتها) (مستشار لجمهورية إيران الإسلامية).
- ٢ - المدعي العام ضد بلاسكيتش (الاعتراض على إصدار أمر بتقديم المستندات) (المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة، الدائرة الابتدائية الثانية) (١٩٩٧) (606 ILR 110، في مرحلة الاستئناف، المرجع نفسه ٦٦٨) (مستشار للمدعي العام).
- ٣ - شركة Tradex Hellas SA ضد ألبانيا (١٩٩٦، ١٩٩٩) المجلد ٥ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، الصفحة ٤٣ من النص الإنكليزي (محكمة المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار) (مستشار أقدم لألبانيا).
- ٤ - القضية المتعلقة بسمك التونة الجنوبية الزرقاء الزعانف (أستراليا ونيوزيلندا ضد اليابان) أمر باتخاذ تدابير مؤقتة للحماية، المحكمة الدولية لقانون البحار، ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٩، (1999) 38 ILM 1624، 117 ILR 148؛ التحكيم وفقا للمرفق السابع، واشنطن، أيار/مايو ٢٠٠٠، 119 ILR 508 (مستشار أقدم لأستراليا).
- ٥ - جمهورية إيران الإسلامية ضد الولايات المتحدة الأمريكية، القضية رقم A30 (محكمة المطالبات بين إيران والولايات المتحدة، المحكمة بكامل هيئتها، لم يبت في القضية بعد) (مستشار لجمهورية إيران الإسلامية).
- ٦ - لجنة الحدود الإثيوبية - الإريتيرية (لجنة الحدود تحت رعاية المحكمة الدائمة للتحكيم) 41 ILM 1057 (مستشار لإريتريا).
- ٧ - لجنة المطالبات الخاصة بإثيوبيا وإريتريا (لجنة تحت رعاية المحكمة الدائمة للتحكيم) 42 ILM 1027، 1056، 45 ILM 621 (مستشار لإريتريا).

- ٨ - منطقة الفولغا (روسيا ضد أستراليا) (الإفراج الفوري) (المحكمة الدولية لقانون البحار)، 42 ILM 159.
- ٩ - القضية المتعلقة باستصلاح سنغافورة أراض في مضيق جوهور وما حوله (طلب اتخاذ تدابير مؤقتة) 126 ILR 487 (المحكمة الدولية لقانون البحار، ٢٠٠٣) (مستشار أقدم لماليزيا).
- ١٠ - بربادوس ضد ترينيداد وتوباغو (المحكمة المنشأة وفقا للمرفق السابع بموجب اتفاقية عام ١٩٨٢) (٢٠٠٦) 45 ILM 798 (مستشار أقدم لترينيداد وتوباغو).
- ١١ - المنازعة بشأن سد باغليهار (باكستان ضد الهند) (الدعوى أمام خبير محايد في إطار اتفاق مياه نهر السند) (مستشار أقدم لباكستان).
- ١٢ - المنازعة بشأن أبيي (حكومة السودان/الحركة الشعبية لتحرير السودان، المحكمة الدائمة للتحكيم، مستشار أقدم لجمهورية السودان).
- ١٣ - بنغلاديش ضد ميانمار، المحكمة الدولية لقانون البحار، الحكم الصادر في ١٤ آذار/مارس ٢٠١٢ (مستشار أقدم لبنغلاديش).
- ١٤ - بنغلاديش ضد الهند، المحكمة المنشأة بموجب المرفق السابع (مستشار أقدم لبنغلاديش).
- ١٥ - المنازعة بشأن سد كيشنغانغا (باكستان ضد الهند) (الدعوى أمام محكمة للتحكيم بموجب اتفاق مياه نهر السند) (مستشار أقدم لباكستان).
- ١٦ - الولايات المتحدة - الرسوم الدائمة لمكافحة الإغراق والرسوم التعويضية المفروضة على منتجات صينية معينة (AB-2010-3/DS 379/AB-R، ١١ آذار/مارس ٢٠١١) (مستشار للصين).
- ١٧ - ماليزيا/سنغافورة (نقل بعض أراضي السكك الحديدية) (مستشار أقدم لماليزيا).
- ١٨ - موريشيوس ضد المملكة المتحدة (القضية المتعلقة بمحمية بحرية حول أرخبيل شاغوس) (مستشار لموريشيوس).
- ١٩ - كرواتيا/سلوفينيا (الحدود البرية والبحرية) (مستشار أقدم لكرواتيا).
- ٢٠ - تيمور - ليشتي ضد أستراليا (مستشار أقدم لأستراليا).
- ٢١ - الدانمرك (باسم جزر فارو) ضد الاتحاد الأوروبي (مستشار أقدم لجزر فارو).

مستشار للمدعي أو المدعى عليه في نحو ٤٠ عملية من عمليات التحكيم (غرفة التجارة الدولية، ولجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال)، والمركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، واتفاق التجارة الحرة لأمريكا الشمالية، وما إلى ذلك).

الخبرة المكتسبة كقاضٍ/مُحكِّم

قاضٍ، المحكمة الإدارية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (منذ عام ١٩٩٣) شركة داهول للطاقة ضد ولاية مهاراشترا (إجراءات تحكيم مخصصة بمقتضى قواعد الأونسيترال، ١٩٩٥) (قرار التحكيم المؤقت بشأن الولاية القضائية والقابلية للتحكيم، ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦؛ تمت تسويتها بعد ذلك عن طريق أمر بالتراضي) (رئيس المحكمة لارسن ضد مملكة هاواي (رئيس المحكِّمين؛ إجراءات تحكيم مخصصة تحت رعاية المحكمة الدائمة للتحكيم، قرار التحكيم القاضي بإنهاء التحكيم، شباط/فبراير ٢٠٠١)، 566 ILR 119.

نيوفاوندلاند/نوفاسكوشا، التحكيم فيما يتعلق بالحدود البحرية (عضو في المحكمة، عُيِّن من قبل حكومة كندا) المرحلة الأولى، مدينة فريديريكتون، قرار التحكيم الصادر في ١٧ أيار/مايو ٢٠٠١، 453 ILR 128؛ المرحلة الثانية، قرار التحكيم الصادر في ٢٦ آذار/مارس ٢٠٠٢، 504 ILR 128.

شركة *Vivendi Universal S.A.* و *Compañía de Aguas del Aconquija S.A.* ضد جمهورية الأرجنتين (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/97/3)، القرار الصادر في ٣ تموز/يوليه ٢٠٠٢، 41 ILM 1037، 43 ILR 125، المجلد ٦ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، الصفحتان ٣٣٠ و ٣٤٠ من النص الإنكليزي (عضو في اللجنة المخصصة)

شركة *Mondev International Ltd* ضد الولايات المتحدة الأمريكية (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم (ARB(AF)/99/2)، قرار التحكيم الصادر في ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢، 42 ILM 85؛ 98 ILR 125، المجلد ٦ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، الصفحة ١٩٢ من النص الإنكليزي (عضو في المحكمة)

شركة *Waste Management, Inc* ضد الولايات المتحدة المكسيكية (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم (ARB(AF)/00/3) (الرئيس)، القرار المتعلق بالدفع الابتدائي، ٢٤ تموز/يوليه ٢٠٠٢؛ 41 ILM 1315، المجلد ٦ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات

الاستثمار، الصفحة ٥٤٩ من النص الإنكليزي؛ قرار التحكيم الصادر في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٤، المجلد ١١ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، الصفحة ٣٦١ من النص الإنكليزي (رئيس المحكمة)

شركة *Yaung Chi Oo Trading Pte Ltd* ضد حكومة ميانمار (قضية رابطة أمم جنوب شرق آسيا رقم ARB 01/1، عضو في المحكمة)، قرار التحكيم النهائي الصادر في ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٣، 42 ILM 540 (عضو في المحكمة)

القضية المتعلقة بمصنع الأكسيد المختلط، جمهورية أيرلندا ضد المملكة المتحدة (التحكيم في إطار المرفق السابع لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار) 42 ILM 1118، 126 ILR 310 (محكم معين من الطرفين لصالح جمهورية أيرلندا)

شركة *SGS Société Générale de Surveillance SA* ضد جمهورية الفلبين (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/02/6)، قرار بشأن الاختصاص والمقبولية، ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤، المجلد ٨ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، الصفحة ٥١٥ من النص الإنكليزي؛ 129 ILR 444 (عضو في المحكمة)

شركة *Jacobs Gibb Limited* ضد المملكة الأردنية الهاشمية (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/02/12) (محكم معين من الطرفين، سُويت القضية)

شركة *EnCana Corporation* ضد حكومة جمهورية إكوادور (٢٠٠٦)، المجلد ١٢ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، الصفحة ٤٠٠ من النص الإنكليزي (رئيس المحكمة)

شركة *ZG Specialty Insurance Co.* ضد شركة *Sovereign Risk Insurance Ltd* (تحكيم رابطة التحكيم الأمريكية) (عضو في المحكمة، سُويت القضية)

جمهورية أرمينيا ضد شركة *Helennic Telecommunications Organization SA* (تحكيم الغرفة الدولية للتجارة 10905/ACS/FM) (عضو في المحكمة، سُويت القضية)

شركة *Channel Tunnel Group Ltd & Another* ضد وزير الدولة لشؤون النقل (رئيس المحكمة)، قرار التحكيم الجزئي المؤرخ ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧، 132 ILR 1

شركة *Tembec Inc.* ضد الولايات المتحدة الأمريكية (التحكيم بموجب الفصل ١١ من اتفاق التجارة الحرة لأمريكا الشمالية) (عضو في المحكمة، دجت القضية مع قضية أخرى)

شركة *MTD Equity Sdn Bhd* ضد جمهورية شيلي (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/01/07) (عضو في اللجنة المختصة لقضايا الفسخ) (القرار الصادر في ٢١ آذار/مارس ٢٠٠٧)

شركة *CMS Gas Transmission Co.* ضد جمهورية الأرجنتين (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/01/08) (عضو في اللجنة المختصة لقضايا الفسخ) (القرار الصادر في ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧)

شركة *Asian Village Antigua Limited* ضد حكومة أنتيغوا وبربودا (تحكيم الأونسيترال تحت رعاية محكمة لندن للتحكيم الدولي) (الحكم الواحد)، قرار التحكيم المؤرخ ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧

شركة *Chemtura Corporation* ضد حكومة كندا (التحكيم بموجب الفصل ١١ من اتفاق التجارة الحرة لأمريكا الشمالية، عضو في المحكمة، قرار التحكيم الصادر في ٢ آب/أغسطس ٢٠١٠)

شركة *Trans-Global Petroleum Inc.* ضد المملكة الأردنية الهاشمية (تحكيم المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، عضو في المحكمة، سُوِّت القضية)

شركة *Liman Caspian Oil BV and NCL Dutch Investment BV* ضد جمهورية كازاخستان (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/07/14، عضو في المحكمة، قرار التحكيم الصادر في ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠١٠)

شركة *Railroad Development Corporation* ضد جمهورية غواتيمالا (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/07/23، عضو في المحكمة، قرار التحكيم الصادر في أيار/مايو ٢٠١٢)

شركة *FTR Holding S.A.* وشركة *Philip Morris Products S.A.* وشركة *Abal Hermanos S.A.* ضد جمهورية أوروغواي الشرقية (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/10/07، عضو في المحكمة، لم يبت في القضية بعد)

شركة *US Steel Global Holdings BV* ضد جمهورية سلوفاكيا (تحكيم الأونسيترال، عضو في المحكمة، لم يبت في القضية بعد)

شاهد خبير أمام المحاكم الوطنية

- ١ - قضية لجنة الممارسات التجارية ضد شركة (1988) *Australia Meat Holdings Pty Ltd*، المجلد ٨٣ من تقارير القانون الأسترالي، الصفحة ٢٩٩ من النص الأصلي (المحكمة الاتحادية لأستراليا، ويلكوكس ج.).
- ٢ - قضية شيكسنايدر ضد شركة (1988) *McDermott International Inc.* (DC, La (WD)، القضية المدنية رقم ٨١-٢٣٥٨) (تقديم أدلة مشفوعة بيمين باسم المشتكي).
- ٣ - قضية سيمونو ضد شركة (1989) *Simoneaux v. McDermott International Inc.* (SC, La)، (تقديم أدلة في إفادة باسم المشتكي).
- ٤ - قضية شركة *Propend Pty Ltd* ضد سنغ ومفوض الشرطة الاتحادية لأستراليا، (United Kingdom High Court, Laws J, 1996, CA, 1997)، رُفص طلب الاستئناف لدى مجلس اللوردات) (تقديم أدلة مشفوعة بيمين باسم المشتكي، أيدها الحكم في الاستئناف)، 611 ILR 111.
- ٥ - مستشار وشاهد خبير نيابة عن وزارة العدل بحكومة كندا بشأن انفصال كيبك (كندا، المحكمة العليا)، 536 ILR 115.
- ٦ - قضية شركة *Citoma Trading Ltd* ضد جمهورية البرازيل الاتحادية، محكمة الاستئناف، ١٩٩٩، استئناف قضية شركة *J.H. Rayner (Mincing Lane) Ltd and others* ضد *Cafenorte SA Importadora and others*، [1999] 1 All ER (Comm) 120.
- ٧ - شاهد خبير نيابة عن وزارة العدل بحكومة كندا في قضية *Democracy Watch and another* ضد وزير العدل في كندا (المحكمة العليا لأونتاريو، ملف المحكمة رقم CV-211576-01).
- ٨ - شاهد خبير نيابة عن وزارة العدل بحكومة كندا في قضية *Council of Canadians and another* ضد وزير العدل في كندا (المحكمة العليا لأونتاريو، ملف المحكمة رقم 01-CV-208141)، أدرجت الشهادة في العدد ٥ (المجلد ٢) من المجلد الإلكتروني *Transnational Dispute Management*.
- ٩ - شاهد خبير نيابة عن *Talisman Energy, Inc., Presbyterian Church of Sudan & others* ضد *Talisman Energy, Inc. & Republic of Sudan*، 244 F Supp 289 (DNY, 19).

و بشأن أمر الاستعراض (March 2003), 582 F 3d 244 (2nd Ct, 2 October 2009)
أمام المحكمة العليا (حزيران/يونيه ٢٠١٠).

١٠ - الإدلاء برأي خبير (مع البروفيسور آلان بويل)، في Scotland analysis: Devolution and the implications of Scottish independence (Cm 8554, February 2013), pp.63-108
وبالإضافة إلى إعداد تقارير خبرة في القانون الدولي في العديد من قضايا التحكيم.

محامي أمام المحاكم الوطنية

R v. Lyons and others, [2002] 4 All ER 1028 (HL) (محامي مساعد عن مقدمي الطعن).

R (Al Jeddah) v. Secretary of State for Defence, [2007] UKHL 58 (كبير محامي المدخلين،
(Liberty & Justice).

(The Republic of Croatia v. The Republic of Serbia, [2009] EWHC 1559 (Ch)) (كبير محامي
كرواتيا).

متنوعات:

مستشار قانوني لولي عهد الأردن، معاهدة السلام الأردنية الإسرائيلية، معبر وادي عربة،
٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ (١٩٩٥) 34-ILM 43.

اختارته Shipping Conference Services لتقديم المشورة إلى شركات الشحن الأجنبية بشأن تطبيق
التشريعات الأسترالية على مهن المؤتمرات (١٩٨٨-١٩٩٣، ١٩٩٦، ٢٠٠٠، ٢٠٠٤).

الكتب

The Creation of States in International Law (Clarendon Press, Oxford, 1979),
pp. i-xxviii, 1-498.

The Rights of Peoples, ed. (Clarendon Press, Oxford, 1988; paperback, 1992),
pp. i-x, 1-236.

The Law of the Sea in the Asia Pacific Region (editor, with D. R. Rothwell)
(Nijhoff, Dordrecht, 1995), pp. ix, 282.

The Future of UN Human Rights Treaty Monitoring (co-edited with Philip Alston)
(Cambridge, Cambridge University Press, 2000), pp. i-xxx, 1-530.

The International Law Commission's Articles on State Responsibility: Introduction, Text and Commentaries (Cambridge, Cambridge University Press, 2002), pp. xxviii, 384; also published in French as *Les articles de la C.D.I. sur la responsabilité de l'État: Introduction, texte et commentaires* (Pedone, Paris, 2003), pp. xvi, 461; and in Spanish as *Los artículos de la Comisión de Derecho Internacional sobre la*

Responsabilidad Internacional del Estado: Introducción, texto y comentarios (Dykinson, Madrid, 2004), 461 pages.

International Law as an Open System: Selected Essays (Cameron & May, London, 2002), pp. 1-607.

Australian Courts of Law (4th ed. with Brian Opeskin, Oxford University Press, Melbourne, 2004), pp. xii, 1-308.

Foreign Investment Disputes. Cases, Materials and Commentary (with R. Doak Bishop and W. Michael Reisman) (Kluwer Law International, The Hague, 2005), pp. lv, 1653.

Rights in One Country: Hong Kong and China (University of Hong Kong, 2005), pp. i-xviii, 1-42.

The Creation of States in International Law (2nd ed., Oxford, Oxford University Press, 2006), pp. i-lxii, 1-870.

The Law of International Responsibility (edited with A. Pellet & S. Olleson) (Oxford, Oxford University Press, 2010), pp. i-lxv, 1-1296.

The Cambridge Companion to International Law (co-edited with M. Koskenniemi) (Cambridge, Cambridge University Press, January 2012), pp. xii, 471.

Brownlie's Principles of Public International Law (sole editor) (8th ed., Oxford, Oxford University Press, September 2012), pp. lxxx, 803.

State Responsibility: The General Part (Cambridge, Cambridge University Press, 2013), pp. lxiv, 831.

Chance, Order, Change: The Course of International Law (Hague Academy of International Law, *Recueil des cours*, vol. 365 (2013), pp. 9-381).

مهام التحرير

Adelaide Law Review, Vol. 3, No. 3 (1969); Vol. 5, Nos. 2-4 (1974-1976); Vol.6, محرر،
(Nos. 1-3 (1977-1978

The Aborigine in Comparative Law” (1987) 2 in *Law and Anthropology* محرر مشارك،
(Austria), pp. i-viii, 1-457

Japanese Study Group (Y. Onuma and others) on Grotius, *De Iure Belli ac Pacis*: published as Y. Onuma, “A Normative Approach to War: Peace, War, and Justice” in Hugo Grotius (Oxford, Clarendon Press, 1993), pp. xvii, 421

International Law Association, *Report of the 64th Biennial Conference*, محرر،
Queensland, 19-25 August 1990 (ILA, London, 1991)

International Law Association, *Report of the 65th Biennial Conference*, محرر مشارك،
(Cairo, 21-26 April 1992 (ILA, Cairo, 1993

International Law Association, *Report of the 67th Biennial Conference*, محرر مشارك،
(Helsinki, 11-18 August 1996 (ILA, London, 1997

محرر حولية (British Yearbook of International Law (1994-1999) ؛ وكبير المحررين فيها (٢٠٠٠)
محرر مشارك، *Cambridge Studies in International and Comparative Law*، 1996؛ نشر
منها ٩٤ مجلدا)

عضو لجنة التحرير، *World Trade Review* (2000-2005)

عضو هيئة التحرير، *American Journal of International Law* (2004)

محرر مشارك، ICSID Reports (2002)

التقارير الرسمية

ALRC 24, *Foreign State Immunity* (Australian Government Publishing Service, - ١
Canberra, 1984), pp. i-xxiv, 1-168 (مفوض مسؤول). ويرد موجز التوصيات
ومشاريع القوانين المرفقة بالتقرير في ٢٣ 1398 ILM. وقد سنت تشريعات لتنفيذ
التقرير: Foreign States Immunities Act 1985 (Cth), 25 ILM 715.

ALRC 31, *The Recognition of Aboriginal Customary Laws* (AGPS, Canberra, - ٢
1986) Summary volume: pp. i-xvii, 1-104; vol. I: pp. i-xxxix, 1-507; vol. II: pp.
i-xvi, 1-415 (مفوض مسؤول).

ALRC 33, *Civil Admiralty Jurisdiction* (AGPS, Canberra, 1986), pp. i-xxi, 1- - ٣
393 (مفوض مسؤول). وقد سنت تشريعات لتنفيذ التقرير: Admiralty Act 1988
(Cth); Admiralty Rules 1988 (Cth).

Constitutional Commission, Australian Judicial System Advisory Committee, - ٤
(Report (AGPS, Canberra, 1987 (عضو).

ALRC 48, *Criminal Admiralty Jurisdiction and Prize* (AGPS, Canberra, 1990) - ٥
pp.i-xvi, 1-210، (مفوض مسؤول).

التعيينات الحكومية والمؤتمرات

- ١ - عضو في الوفد الأسترالي إلى المؤتمر العام لليونسكو، صوفيا، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٥. انظر UNESCO General Conference, Report of the Australian Delegation (AGPS, Canberra, 1986), 36.
- ٢ - رئيس الوفد المراقب الأسترالي، اللجنة الاستشارية القانونية الآسيوية - الأفريقية، بانكوك (كانون الثاني/يناير ١٩٨٧).
- ٣ - مستشار الوفد الأسترالي لدى الجمعية العامة للأمم المتحدة، اللجنة السادسة، الدورة الثالثة والأربعون، ١٩٨٨؛ الدورة الرابعة والأربعون، ١٩٨٩؛ الدورة الخامسة والأربعون، ١٩٩٠؛ الدورة السادسة والأربعون، ١٩٩١.
- ٤ - عضو لجنة القانون الدولي (١٩٩٢-٢٠٠١):
 - مسؤول عن صياغة تقرير الفريق العامل (حولية لجنة القانون الدولي ١٩٩٢، المجلد الثاني، الجزء ٢، الصفحات ٥٨-٨٠)، ومشروع النظام الأساسي (١٩٩٣) للمحكمة الجنائية الدولية، حولية لجنة القانون الدولي ١٩٩٣، المجلد الثاني، الجزء ٢، الصفحات ١٠٠-١٣٢ (رئيس)؛ انظر المشروع النهائي للنظام الأساسي في حولية لجنة القانون الدولي ١٩٩٤، المجلد الثاني، الجزء ٢، الصفحات ٢٦-٧٤؛ و صدر النص أيضا في: A. Watts, *The International Law Commission, 1949-1998. Vol. II: The Treaties* (Oxford, Oxford University Press, 2000), pp. 1454-1552.
 - مسؤول عن صياغة تقرير عن أساليب عمل اللجنة، نشر في تقرير لجنة القانون الدولي لعام ١٩٩٦، المرفق الأول.
 - مقرر خاص معني بمسؤولية الدول (١٩٩٧-٢٠٠١):
 - التقرير الأول عن مسؤولية الدول (A/CN.4/490 و Add.1-5، 1998)، حولية لجنة القانون الدولي، ١٩٩٨، المجلد الثاني (الجزء ١)، الصفحات ١-٨٠ من النص الأصلي
 - التقرير الثاني عن مسؤولية الدول (A/CN.4/498 و Add.1-5، 1999)، حولية لجنة القانون الدولي، ١٩٩٩، المجلد الثاني (الجزء ١) الصفحات ٣-١٠٠ من النص الأصلي.

التقرير الثالث عن مسؤولية الدول (A/CN.4/507 و Add.1-4، 2000)، حولية
لجنة القانون الدولي، ٢٠٠٠، المجلد الثاني (الجزء ١)، الصفحات ٣-١١١ من
النص الأصلي.

التقرير الرابع عن مسؤولية الدول (A/CN.4/517 و Add.1، 2001)، حولية
لجنة القانون الدولي، ٢٠٠١، المجلد الثاني (الجزء ١)، الصفحات ٣-٣١ من
النص الأصلي.

اعتمدت لجنة القانون الدولي المواد المتعلقة بمسؤولية الدول عن الأفعال غير المشروعة
دولياً في ١٤ آب/أغسطس ٢٠٠١، وأرقت بقرار الجمعية العامة ٨٣/٥٦ المؤرخ
١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

أهم المحاضرات

Hersch Lauterpacht Memorial Lectures، كامبريدج، كانون الثاني/يناير ١٩٨٨

Ebsworth & Ebsworth Maritime Law Lecture، سيدني، آب/أغسطس ١٩٩٦

Bertha Wilson Distinguished Visiting Professor، Dalhousie Law School، كانون

الثاني/يناير ١٩٩٧

«Hague Academy of International Law، “Multilateral Legal Rights and Obligations”

آب/أغسطس ١٩٩٧

Synder Memorial Lecture، University of Indiana، نيسان/أبريل ٢٠٠٠

«First James Crawford Biennial Lecture in International Law، University of Adelaide

أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣

Hochelaga Lectures، Faculty of Law، University of Hong Kong، 2004

«Freshfield’s Lecture on International Arbitration، London، ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧

«First Michael Kirby Lecture، Canberra، حزيران/يونيه ٢٠٠٨

«Josephine Onoh Memorial Lecture، University of Hull Law School، ٢٦ تشرين

الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨

«Hudson Lecture، American Society of International Law، 30 آذار/مارس ٢٠١٢

«Thirteenth Kenneth Bailey Memorial Lecture، Melbourne Law School، ١٩ آذار/مارس

٢٠١٣، شباط/فبراير ٢٠١٤

سايمان بولا - بولا (جمهورية الكونغو الديمقراطية)

[الأصل: بالفرنسية]

أستاذ محاضر في جامعة كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية (١٩٨٧ حتى الآن)

قاضٍ مخصص سابق لدى محكمة العدل الدولية (٢٠٠٠-٢٠٠٢)

عضو المحكمة الدائمة للتحكيم (٢٠٠١-٢٠١٩)

عضو مجلس إدارة الصندوق الاستئماني لصالح الضحايا (٢٠١٢-٢٠١٥)

عضو لجنة تحرير الحولية الأفريقية للقانون الدولي (٢٠٠٣ حتى الآن)

أولا - المعلومات الشخصية

مكان وتاريخ الولادة: إبوندا، الكونغو، ٣١ آب/أغسطس ١٩٥٠

الجنسية: كونغولي

المهنة: أستاذ جامعي

أنشطة مهنية أخرى: خبير استشاري لدى منظمات حكومية وغير حكومية ودولية مختلفة

ثانيا - التعليم الجامعي

١٩٨٦ دكتوراه في الحقوق، جامعة لوفان.

١٩٧٦ الإجازة في الحقوق، جامعة كينشاسا.

١٩٧٣ شهادة جامعية في الحقوق، جامعة كينشاسا.

حاصل على شهادات مختلفة.

ثالثا - الخبرة المهنية على الصعيد الوطني

ألف - الخبرة الإدارية

٢٠٠٢ رئيس اللجنة الوطنية لمكافحة الفساد (٢٠٠٢-٢٠٠٤).

باء -	الخبرة الجامعية	
١٩٩٥	الأمين العام للشؤون الإدارية (١٩٩٥-١٩٩٦) في جامعة كينشاسا.	
١٩٩٤	نائب عميد كلية الحقوق بجامعة كينشاسا (١٩٩٤-١٩٩٥).	
١٩٨٨	أمين الشؤون الأكاديمية في كلية الحقوق بجامعة كينشاسا.	
جيم -	التدريس	
١٩٩٨	أستاذ محاضر، منذ عام ١٩٩٨ إلى الوقت الحاضر.	
١٩٩٧-١٩٩٢	أستاذ.	
١٩٩٢-١٩٨٨	أستاذ معاون.	
١٩٨٠-١٩٧٦	أستاذ مساعد.	
دال -	الخبرة الاستشارية	
٢٠٠٩	خبير استشاري لدى وزارة الموارد النفطية لأغراض تعيين الحدود الخارجية للجرف القاري.	
٢٠٠٨	خبير استشاري لدى وزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي.	
٢٠٠١-١٩٩٨	خبير استشاري لدى وزارة الطاقة لصياغة بروتوكول الاتفاق المتعلق بالتعاون العلمي بين جمهورية الكونغو الديمقراطية من جهة، وجامعتي ميامي وسيراكيوز في الولايات المتحدة الأمريكية من جهة أخرى، في إطار مشروع علوم الأرض في بحيرات إدوار - ألبيير - تانغانيكا (١٩٩٨-٢٠٠١)، وهو جزء من برنامج العقد الدولي لبحيرات شرق أفريقيا، ١٩٩٣-٢٠٠٣، تموز/يوليه - آب/أغسطس، ١٩٩٨.	
١٩٩٨	خبير استشاري لدى وزارة تنمية الصناعة النفطية، مكلف بدراسة ملف تعيين الحدود البحرية لجمهورية الكونغو الديمقراطية، تموز/يوليه، ١٩٩٨.	

١٩٨٩ خبير معتمد لدى البنك الدولي من أجل مشروع المياه الثالث لزائير،
قرض البنك الدولي ١٩٣٩ ZR، عَرَض من أجل صياغة مدونة
للمياه في زائير (١٩٨٩-١٩٩٤).

رابعاً - الخبرة المهنية على الصعيد الدولي

ألف - الخبرة الدولية

- ٢٠١٠ أستاذ مشارك بدعوة من المحكمة الدولية لقانون البحار في المؤتمر المعني
بـ "الحالة الراهنة لقانون البحار في دول الساحل الأطلسي لأفريقيا"،
هامبورغ، جمهورية ألمانيا الاتحادية، ٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠.
- مشارك في اليوم الدراسي للأستاذة بيرمان عن موضوع "الاستعمار
والقانون الدولي، النزاعات والتناقضات والقومية"، جامعة باريس
الأولى، بانتيون - السوربون، ٢٥ آذار/مارس، ٢٠١٠.
- ٢٠٠٣ عضو في فريق التحكيم في المنازعات المتعلقة بالموارد الطبيعية والبيئة
لدى المحكمة الدائمة للتحكيم، ٢٠٠٣ حتى الآن.
- ٢٠٠١ عضو في المحكمة الدائمة للتحكيم، (لاهاي) منذ عام ٢٠٠١.
- عضو في محكمة التحكيم الخاصة المعنية بالصيد البحري منذ
عام ٢٠٠١.
- ٢٠٠٠ قاض مخصص في محكمة العدل الدولية، قضية أمر إلقاء القبض
الصادر في ١١ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ (جمهورية الكونغو الديمقراطية
ضد بلجيكا، ٢٠٠٠-٢٠٠٢).
- ١٩٩٩ عضو في محكمة التحكيم الخاصة المعنية بحماية البيئة البحرية
وصونها، المعتمدة من جانب برنامج الأمم المتحدة للبيئة لأغراض
التحكيم الخاص منذ ٢٠ كانون الثاني/يناير، ١٩٩٩.
- ١٩٩٧ منسّق (المرتبة ٤) لمشروع "تعزيز سيادة القانون" التابع لمفوضية
الأمم المتحدة لحقوق الإنسان في جمهورية هايتي (من عام ١٩٩٧
إلى عام ١٩٩٨).

١٩٩٦
منسّق مشروع كرسي حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي
لمفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، في الأكاديمية العسكرية
بيوجومبورا (بوروندي)، ١٩٩٦.

ميسر الحلقة الدراسية في القانون الإنساني الدولي الموجهة لموظفي
الأمم المتحدة، التي نظمتها مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق
الإنسان (جنيف، من ٢٧ تموز/يوليه إلى ٣ آب/أغسطس ١٩٩٦).

ميسر الحلقة الدراسية في القانون الإنساني الدولي الموجهة للقيادة العليا
للقوات المسلحة التوغولية، التي نظمتها مفوضية الأمم المتحدة لحقوق
الإنسان (لومي، من ٢٠ إلى ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦).

باء - العضوية في الجمعيات العلمية

٢٠٠٧ عضو المجلس العلمي الوطني لجمهورية الكونغو الديمقراطية.
٢٠٠٢ عضو هيئة تحرير الحولية الأفريقية للقانون الدولي، (لاهاي)،
African Yearbook of International Law، ٢٠٠٢ حتى الآن
١٩٩٣ عضو الجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن (لندن)، من ١٩٩٣
إلى ٢٠٠٠.
عضو مشارك في تأسيس الشبكة الفرانكوفونية "شبكة قانون
البيئة"، (مونتريال، من ١٩٩٢ إلى الوقت الحاضر).

جيم - العضوية في جمعيات أخرى

٢٠٠٣ عضو في رابطة ويلتون بارك الدولية، (لندن ، منذ عام ٢٠٠٣ إلى
الوقت الحاضر).

دال - الأنشطة الدبلوماسية المتعددة الأطراف

٢٠٠٩ عضو في وفد شركة COHYDRO (جمهورية الكونغو الديمقراطية)
إلى ياوندي بغية تعيين الحدود الخارجية للحرف القاري، ياوندي
من ١٠ إلى ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩).

- ٢٠٠٨
متدخل باسم وفد جمهورية الكونغو الديمقراطية في أعقاب تقرير
رئيس محكمة العدل الدولية المقدم إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة،
نيويورك، ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر، ٢٠٠٨.
- ٢٠٠٨
رئيس وفد جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى الاجتماع الثامن عشر
للدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، نيويورك،
من ١٣ إلى ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨.
- ٢٠٠٨
عضو في وفد جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى مؤتمر قمة الاتحاد
الأفريقي في شرم الشيخ، مصر، من ٢٥ إلى ٣٠ حزيران/يونيه، ٢٠٠٨
مشارك في مؤتمر الأمم المتحدة للصيد في أعالي البحار، نيويورك،
من ١٦ إلى ٢٠ آذار/مارس ٢٠٠٨.
- مندوب جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى المجموعة السابعة من
المشاورات غير الرسمية للدول الأطراف في اتفاق تنفيذ أحكام اتفاقية
الأمم المتحدة لقانون البحار، المؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر
١٩٨٢، المتعلقة بحفظ وإدارة الأرصد السمكية المتداخلة المناطق
(داخل وخارج المناطق الاقتصادية الخالصة) والأرصد السمكية
الكثيرة الارتحال، نيويورك ١١ و ١٢ آذار/مارس، ٢٠٠٨.
- ٢٠٠٧
خبير مدعو إلى اجتماع الاتحاد الأفريقي المعقود في
٢٠ و ٢١ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ (طرابلس) بشأن مشروع إنشاء
الولايات المتحدة الأفريقية.
- ١٩٩٨
مندوب جمهورية الكونغو الديمقراطية خلال مؤتمر القمة الرابع
والثلاثين للاتحاد الأفريقي، المعقود من ٢ إلى ١٠ حزيران/يونيه
١٩٩٨ في واغادوغو، بوركينا فاسو، الذي اعتمد البروتوكول
الإضافي للميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب المتعلق بإنشاء
المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.
- ١٩٩٨
ميسر رئيسي للحلقة الدراسية المشتركة بين منظمة الوحدة الأفريقية
ولجنة الصليب الأحمر الدولية والأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي
بشأن "التراعات الفوضوية" التي نظمت لفائدة الممثلين الدائمين
لدى مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ولدى منظمة الوحدة
الأفريقية، أديس أبابا، إثيوبيا، ٣٠ و ٣١ آذار/مارس (١٩٩٨).

هاء - الأنشطة العلمية الدولية

- ٢٠١٤ ميسر حلقة العمل المعنية باعتماد مشروع وثيقة إنشاء صندوق المساعدة القانونية للمحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، أروشا، ١٦ و ١٧ حزيران/يونيه ٢٠١٤.
- ٢٠١٣ مشارك، بدعوة من المحكمة الدائمة للتحكيم، في حلقة دراسية حول الذكرى الخمسين لإنشاء قصر السلام، ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣؛
- مشارك في الدورة العاشرة لمجلس إدارة الصندوق الاستئماني لصالح الضحايا (المحكمة الجنائية الدولية، آذار/مارس ٢٠١٣).
- ٢٠١٢ عضو الوفد الكونغولي المشارك في الاجتماع الحادي عشر للدول الأطراف في النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، تشرين الثاني/نوفمبر عام ٢٠١٢.
- ٢٠٠٩ عضو لجنة مناقشة الأطروحة المعنونة "La gestion des forêts dans la perspective du développement durable" ("إدارة الغابات في سياق التنمية المستدامة")، كلية الحقوق بجامعة لوفان لانوف، ٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٩؛
- مشارك، بدعوة من جامعة باريس ١ بانتيون - السوربون، في حفل تقديم المؤلف المعنون "La France dans le monde: puissance ou influence" ("فرنسا في العالم: قوة أم نفوذ")؛ ١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٩.
- ٢٠٠٧ مشارك في الندوة المعنونة "أطراف متعددة، مشاكل متعددة"، التي نظمتها، في ١٠ و ١١ أيار/مايو ٢٠٠٧، جامعتا تكساس وكاليفورنيا في المحكمة الدائمة للتحكيم (لاهاي).
- ٢٠٠٦ مشرف، في إطار مشروع التعاون الجامعي بين جامعة كينشاسا وبرنامج تنمية الجامعات التابع للمجلس الجامعي الفلمندي، بالاشتراك مع البروفسور ستيفان سميس، على إعداد المصنف الأول للمعاهدات التي أبرمها الكونغو (١٩٦٠-١٩٨٠) مع غيره من أشخاص القانون الدولي؛
- ضيف شرف في المؤتمر الدولي السابع لقضاة المحاكم العليا في العالم، لكانوا، الهند، ٨-١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.
- ٢٠٠٥ ضيف شرف في المؤتمر الدولي السادس لقضاة المحاكم العليا في العالم، لكانوا، الهند، ٩-١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥؛

- مشارك في الدورة ٧٨٤ من مؤتمر ويلتون بارك بشأن تعزيز الحكم الرشيد والتنمية في البلدان المتضررة من النزاعات: دور البرلمان والحكومة، ونستون هاوس، حزيران/يونيه ٢٠٠٥.
- ٢٠٠٣ مشارك في مؤتمر وزارة الخارجية والكونغرس (ويلتون بارك) بشأن البلدان الخارجة من النزاعات، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣.
- ٢٠٠١ ميسر خلال مؤتمر وزارة الخارجية (ويلتون بارك) بشأن العدالة في أفريقيا (آب/أغسطس ٢٠٠١).
- ٢٠٠٠ محاضر رئيسي في يوم التفكير في موضوع "آفاق السلام في أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية"، الذي نظمته، في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠، لجنة الجنوب الأفريقي، ومركز بروكسل للدراسات الأفريقية التابع للجامعة الحرة في بروكسل (ULB)، والجامعة الحرة الهولندية في بروكسل (VUB).
- ١٩٩٩ محاضر خلال الندوة العالمية الرابعة المتعلقة بأفكار معمر القذافي الواردة في "الكتاب الأخضر"، المنظمة في موضوع "أزمة المجتمع الدولي على أعتاب القرن الحادي والعشرين"، في طرابلس، ليبيا، في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر - ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩؛
- ميسر خلال حلقة العمل الإقليمية المتعلقة بتعزيز القدرات في مجال علوم البحار والإدارة الرشيدة والمستدامة للموارد الساحلية والبحرية، أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية وكوت ديفوار، كينشاسا، ٢٣-٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٩.
- ١٩٩٨ مشارك في الندوة المنظمة تحت عنوان "تدخل وسيط سلام أجنبي في منطقة نزاع: أية مشروعية؟"، مؤسسة هيرونديل، كارتيني، جنيف، ٣-٥ تموز/يوليه ١٩٩٨.
- ١٩٩٧ الميسر الرئيسي لفريق مناقشة مسألة "سيادة القانون في أفريقيا"، خلال المؤتمر التاسع للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن الذي عقد تحت عنوان "الأساليب القانونية لتحقيق سيادة القانون في أفريقيا"، أيدجان، كوت ديفوار، آب/أغسطس ١٩٩٧.
- ١٩٩٥ مشارك في المؤتمر السابع للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن الذي عقد تحت عنوان "التكامل الإقليمي في أفريقيا كحل للمشاكل الاقتصادية التي تعاني منها القارة"، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، آب/أغسطس ١٩٩٥؛

- مشارك في اجتماع تقييم مشروع "قانون البيئة"، الذي نظّمته رابطة الجامعات التي تدرّس كليا أو جزئياً باللغة الفرنسية - جامعات الشبكات الناطقة باللغة الفرنسية (AUPELF-UREF)، في لوفان لانوف، بلجيكا، أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.
- ١٩٩٤ الميسر الرئيسي للحلقة الدراسية - حلقة العمل المنظمة تحت عنوان "الأطفال والتراعات في وسط أفريقيا"، كينشاسا، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤؛
- محاضر في المؤتمر السادس للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن الذي نظم تحت عنوان "منظمة الوحدة الأفريقية وأفريقيا في عام ٢٠٠٠؛ تسوية النزاعات وتوفير الحماية للمشردين"، كمبالا، أوغندا، أيلول/سبتمبر ١٩٩٤؛
- مشارك في اجتماع تقييم مشروع "قانون البيئة"، الذي نظّمته رابطة الجامعات التي تدرّس كليا أو جزئياً باللغة الفرنسية - جامعات الشبكات الناطقة باللغة الفرنسية (AUPELF-UREF)، في لوفان لانوف، بلجيكا، حزيران/يونيه ١٩٩٤.
- ١٩٩٣ محاضر في المؤتمر الخامس للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن الذي نظم تحت عنوان "أفريقيا ومنظمة الوحدة الأفريقية والنظام العالمي الجديد"، (أكرا، غانا، أيلول/سبتمبر ١٩٩٣)؛
- مشارك في اجتماع تقييم مشروع "قانون البيئة"، الذي نظّمته رابطة الجامعات التي تدرّس كليا أو جزئياً باللغة الفرنسية - جامعات الشبكات الناطقة باللغة الفرنسية (AUPELF-UREF)، (لوفان لانوف، بلجيكا، حزيران/يونيه ١٩٩٣).
- ١٩٩٢ ميسر خلال الحلقة الدراسية الإقليمية الأفريقية الخامسة للقانون الإنساني الدولي، التي نظّمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية، (ياوندي، الكاميرون، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢)؛
- مشارك في الأيام الدراسية الفرانكوفونية الثانية الذي نظّمته رابطة الجامعات التي تدرّس كليا أو جزئياً باللغة الفرنسية - جامعات الشبكات الناطقة باللغة الفرنسية (AUPELF-UREF)، وفي إنشاء الشبكة الفرانكوفونية المسماة "قانون البيئة"، (مونتريال، كندا، آب/أغسطس - أيلول/سبتمبر ١٩٩٢).
- ١٩٩١ سفير وعضو في فريق مؤلف من ١٠ شخصيات كونغولية مكلفة بتنسيق الحملة العالمية للجنة الصليب الأحمر الدولية من أجل حماية ضحايا الحرب، (كينشاسا، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١).

- ١٩٨٩ ميسرّ خلال الحلقة الدراسية الإقليمية الثانية لوسط أفريقيا التي نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية بشأن القانون الدولي الإنساني، (كينشاسا، نيسان/أبريل ١٩٨٩).
- ١٩٨٨ ميسرّ خلال الحلقة الدراسية الإقليمية الأولى لوسط أفريقيا التي نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية بشأن القانون الدولي الإنساني، (كينشاسا، آذار/مارس ١٩٨٨).
- ١٩٨٣ مشارك في المؤتمر الأوروبي الذي نظّمته المفوضية الأوروبية تحت عنوان "قانون البحار الجديد والبيئة في السياق الأوروبي"، (بروكسل، كانون الثاني/يناير ١٩٨٣).

خامسا - المنشورات والمؤلفات العلمية الرئيسية

ألف - قانون البحار وقانون البيئة

- ٢٠١٢ "Perspectives pour le règlement des délimitations du plateau continental sur la côte Atlantique africaine", *L'Observateur des Nations Unies*, vol. 33, 2012-2.
- ١٩٩٩ "L'odyssée du droit de la mer dans les abysses", in *Liber Amicorum, Mohammed Bedjaoui* (The Hague, Kluwer Law International, 1999), pp. 63 to 147.
- ١٩٩٦ "Les institutions de gestion des forêts au Zaïre", colloquium of the Environmental Law Network, Limoges, France (November 1994), in *Droit, forêt et développement durable* (Brussels, Bruylant, 1996), pp. 293 to 306;
- "L'infortune du Comité de pêche du golfe de Guinée", "L'intégration régionale est-elle une solution aux problèmes économiques de l'Afrique?", Proceedings of the eighth annual conference of the African Society of International and Comparative Law (Cairo, 1996), pp. 253 to 260.
- ١٩٩٢ *Le nouveau droit de la mer dans le contexte économique du Zaïre* (Brussels, Bruylant, 1992), 110 pages.
- ١٩٩٠ "L'Europe de 1992 et ses implications sur la coopération euro-africaine en matière maritime", presented at the international seminar on Europe of 1992 and Africa, Kinshasa, University of Kinshasa (5 to 8 November 1990), 27 pages.
- ١٩٨٩ "Les Etats sans littoral et le droit de la mer", panel discussion, University of Bangui, Central African Republic (26 January 1989), 15 pages.
- ١٩٨٨ "Le nouveau droit de la mer au regard de l'Afrique", panel discussion, University of Kinshasa (17 May 1988), 20 pages;
- "Les normes de la qualité des eaux en droit comparé", speech given at the first national symposium on water quality norms, National Action Committee on Water and Sanitation, Kinshasa (9 to 14 May 1988), 34 pages.

باء - القانون الدولي للسلام وللأمن الدولي ولحقوق الإنسان

- “La réforme du conseil de sécurité: une perspective africaine”, *L’Observateur des Nations Unies*, vol. 32, 2012-1, pp. 238 to 273. ٢٠١٢
- Droit international humanitaire* (Louvain-la-Neuve, Belgium, Academia-Bruylant, 2010), 404 pages. ٢٠١٠
- “Les élections à la Cour internationale de Justice du 6 novembre 2008: la théorie et la pratique”, *Revue de droit africain*, No. 49 (2009), pp. 3 to 65. ٢٠٠٩
- “Le projet des Etats-Unis d’Afrique: utopie ou réalité?”, conference of experts, Tripoli (20 and 21 June 2007). ٢٠٠٧
- Liber Amicorum Marcel Lihau* (scientific director) (Kinshasa, University of Kinshasa Press, Brussels, Bruylant, 2006), 523 pages; ٢٠٠٦
- “Senegalese jurisdiction v. Belgian universal jurisdiction, Judgement of 25 November 2005 of the Court of Appeals of Dakar concerning the lack of jurisdiction in the extradition of Mr. Hissène Habré”, *Liber Amicorum Marcel Lihau* (Kinshasa, University of Kinshasa Press, Brussels, Bruylant, 2006), pp. 319 to 334;
- “Esquisse sur le concept d’État de droit”, *Liber Amicorum Marcel Lihau* (Kinshasa, University of Kinshasa Press, Brussels, Bruylant, 2006), pp. 335 to 376.
- “L’arrêt du 25 novembre 2005 de la Cour d’appel de Dakar relative à l’exception d’incompétence dans l’extradition de M. Hissène Habré”, *Revue de droit africain*, No. 36 (October 2005), pp. 301 to 316; ٢٠٠٥
- “Mise hors-la-loi ou mise en quarantaine des gouvernements anticonstitutionnels par l’Union Africaine?”, *African Yearbook of International Law*, vol. 11 (2003), pp. 23 to 78.
- “Les immunités pénales et l’inviolabilité du ministre des affaires étrangères en droit international. Principe — Caractère — Portée — Exceptions — Limites — Sanctions”, *L’Affaire relative au mandat d’arrêt du 11 avril 2000, République démocratique du Congo c. Royaume de Belgique, Cour internationale de Justice, arrêt du 14 février 2002* (Kinshasa, Kinshasa University Press, 2004), 186 pages; ٢٠٠٤
- “L’accord de Pretoria du 31 juillet 2002 et le protocole de Luanda du 6 août 2002 relatifs au règlement du conflit armé contre la République démocratique du Congo”, *Annales de la faculté de droit*, vol. XI-XXVII (2004), pp. 53 to 68.
- “Separate opinion appended to the Judgment of 14 February 2002 in the Case Concerning the Arrest Warrant of 11 April 2000 (Democratic Republic of the Congo v. Belgium)”, *I.C.J. Reports* 2002, pp. 100 to 136. ٢٠٠٢

“Dissenting opinion appended to the Order of 8 December 2000 in the Case Concerning the Arrest Warrant of 11 April 2000 (Democratic Republic of the Congo v. Belgium)”, *I.C.J. Reports 2000*, pp. 218 to 228;

۲۰۰۰

“La seconde ‘Onusation’ de la République démocratique du Congo: Perspectives de paix en Angola et en République démocratique du Congo”, Proceedings of the conference of 28 October 2000, organized by the Southern Africa Committee, Brussels Centre of African Studies, Université libre de Bruxelles and the Vrije Universiteit Brussels (unpublished).

“La contribution de l’accord de Syrte du 18 avril 1999 au règlement des différends dans la région des Grands Lacs”, proceedings of the Fourth World Symposium on the Thoughts of Muammar Al Qadhafi entitled “The Green Book and the crisis of the international community on the threshold of the twenty-first century”, Tripoli, Libya (29 November to 3 December 1999);

۱۹۹۹

“Le droit international humanitaire”, course on international humanitarian law given as part of the seminar to celebrate the fiftieth anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, organized by the Faculty of Law, University of Kinshasa, and the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights in the Democratic Republic of the Congo (Kinshasa, University of Kinshasa Press, 1999), pp. 131 to 173;

“L’accord de Syrte du 18 avril 1999 pour le règlement des différends dans la région des Grands Lacs”, review essay, *African Journal of International and Comparative Law*, vol. 11, No. 3 (October 1999), pp. 418 to 436;

“La Cour pénale internationale envisagée dans ses rapports avec le Conseil de sécurité des Nations Unies, L’Afrique et les enjeux de la mondialisation”, *African Society of International and Comparative Law, Proceedings II* (1999), pp. 321 to 333;

“L’ambiguïté de l’humanité en droit international”, inaugural lecture for the beginning of the academic year 1998/1999 of public universities of the Congo, Académie des Beaux Arts, Kinshasa (1999), 19 pages;

“Universalisme et régionalisme en droits de l’homme et des peuples”, *Actes des IVème Journées philosophiques de Kimwenza* (Faculté de philosophie Saint Pierre Canisius, Kinshasa, Edition Loyola, 2000) pp. 73 to 82.

“Ebauche de la notion de conflit anarchique, mise en oeuvre du droit international humanitaire dans le contexte des conflits dits anarchiques”, Proceedings of the fifth joint seminar of the Organization of African Unity and the International Committee of the Red Cross, for ambassadors accredited to the Organization of African Unity and extended to members of the United Nations Security Council and the Council of Europe, Addis Ababa, New Conference Centre — ECA (30 and 31 March 1998), Oman, Vision Africa (1998), pp. 55 to 64;

۱۹۹۸

“The uncertain role of ‘civil society’ in the resolution of an anarchic conflict” (Ibid., pp. 103 to 109);

“Le conflit anarchique en question”, *Revue de droit africain*, No. 7 (Brussels, July 1998), pp. 232 to 242;

“Le rôle incertain de la société civile dans le règlement des conflits internes: L’état du droit en Afrique à l’orée de l’an 2000. Quelles perspectives?”, Proceedings of the first African legal seminar of Brussels (Katholiek Universiteit Brussel, Brussels, 25 and 26 September 1998), RDJA, 2000.

“La doctrine d’ingérence humanitaire revisitée”, *African Journal of International and Comparative Law*, vol. 9, No. 3 (September 1997), pp. 600 to 638;

١٩٩٧

“Remarques liminaires sur l’acte constitutionnel. Haïti: la constitution de 1987 et les droits de l’homme”, Proceedings of the international colloquium (International Civilian Mission in Haiti/United Nations Development Programme) of 28 and 29 April 1997, Port-au-Prince (1998), pp. 29 to 32.

“Le parapluie humanitaire de l’enfant”, *Revue interdisciplinaire des droits de l’homme*, vol. I, No. 1 (1995), pp. 5 to 23.

١٩٩٥

“Faut-il instituer un mécanisme juridictionnel africain de règlement des différends?”, *African Society of International and Comparative Law, Proceedings* 6 (1994), pp. 21 to 55;

١٩٩٤

“L’idée d’ingérence à la lumière du nouvel ordre mondial”, *African Journal of International and Comparative Law*, vol. 6, No. 1 (1994), pp. 14 to 44.

“L’ordre juridique à l’épreuve des réalités”, *African Journal of International and Comparative Law*, vol. 5, No. 1 (1993), pp. 67 to 83.

١٩٩٣

سادسا - المحاضرات والمواد المدرّسة الرئيسية المقدمة في جمهورية الكونغو الديمقراطية وخارجها

الحالة الراهنة لقانون البحار في الساحل الأطلسي الأفريقي، محاضرات مقدمة في المحكمة الدولية لقانون البحار، هامبورغ، ألمانيا، أيلول/سبتمبر ٢٠١٠.

٢٠١٠

تدريس مادة القانون الدولي العام، الجامعة الحرة الهولندية في بروكسل، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠.

٢٠٠٠

تدريس مادة حقوق الإنسان، الكليات الكاثوليكية في كينشاسا، ١٩٩٣-١٩٩٠.

١٩٩٣-١٩٩٠

- ٢٠١٠-١٩٨٧ تدرّيس مادة القانون الدولي الإنساني، كلية الحقوق، جامعة كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية؛
- تدرّيس مادة قانون البحار، كلية الحقوق، جامعة كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية.
- ١٩٩٠-١٩٨٨ تدرّيس مادة قانون البحار، كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية، جامعة بانغي، جمهورية أفريقيا الوسطى، ١٩٨٨-١٩٩٠.

سابعاً - شهادات التقدير

- ٢٠٠٧ شهادة تقدير لمشاركته النشطة ومساهمته القيمة خلال المؤتمر الدولي الثامن لرؤساء المحاكم العليا في العالم المعقود في لوكناو، الهند، في الفترة من ٧ إلى ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.
- ٢٠٠٥ شهادة تقدير لمشاركته النشطة ومساهمته القيمة خلال المؤتمر الدولي السادس لرؤساء المحاكم العليا في العالم المعقود في لوكناو، الهند، في الفترة من ٩ إلى ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥؛
- شهادة فخرية "مدرب محبّ للسلام" من الشبكة الكونغولية لتعزيز حقوق الإنسان والحريات الأكاديمية والدفاع عنها.
- ١٩٩٩ شهادة "أفضل متخصص في الدراسات الأفريقية" من نادي المتخصصين في الدراسات الأفريقية بجامعة كينشاسا.

باتريك ليبتون روبنسون (جامايكا)

[الأصل: بالإنكليزية]

مقدمة

يملك القاضي روبنسون خلفية واسعة في مجال القانون الدولي هي نتاج لما قام به من عمل مكثف في مجالات مثل قانون المعاهدات (بما في ذلك تفسير المعاهدات وخلافة الدول في المعاهدات)، والقانون الدولي لحقوق الإنسان، والقانون الدولي الجنائي (بما في ذلك تسليم المطلوبين والمساعدة القانونية المتبادلة)، والقانون الإنساني الدولي، والامتيازات والحصانات، وقانون البحار (بما في ذلك تعيين الحدود البحرية)، وحماية البيئة، وأخلاقيات البيولوجيا على الصعيد الدولي، والملكية الفكرية، وتشجيع الاستثمار وحمايته، والتجارة الدولية، ولجان تقصي الحقائق وإقامة العدالة، والتحكيم الدولي. ولا شك في أن القاضي روبنسون، بفضل هذه الخلفية وبفضل خبرته القضائية ومؤهلاته الأكاديمية، يتمتع بمؤهلات عالية للعمل كقاض في محكمة العدل الدولية وأنه سوف يسهم إسهاما كبيرا في عمل المحكمة.

التعليم والجوائز

حصل على منحة دراسية حكومية، كلية جامايكا (١٩٥٣)؛ مثل جامايكا في منتدى نيويورك السنوي العالمي للشباب (١٩٥٩)؛ حصل على إجازة في الآداب (في اللغتين الإنكليزية واللاتينية وفي علم الاقتصاد)، من جامعة جزر الهند الغربية - لندن (١٩٦٤)؛ حصل على إجازة في القانون، جامعة لندن (١٩٦٨)؛ عمل محاميا، هيئة المحامين ميدل تمبل في لندن (١٩٦٨)؛ أكاديمية القانون الدولي بلاهاي (١٩٧٠)؛ حصل على درجة الماجستير في القانون (القانون الدولي)، (قانون البحار والجو والمعاهدات والتراعات المسلحة)، كينغز كوليدج، جامعة لندن (١٩٧٢).

الأوسمة والشهادات الفخرية

- | | |
|------|---|
| ٢٠١١ | مُنح عضوية فخرية في الجمعية الأمريكية للقانون الدولي. |
| ٢٠١٠ | عُين رئيسا للجامعة الدولية لمنطقة البحر الكاريبي. |
| ٢٠١٠ | مُنح شهادة الدكتوراه الفخرية في مجال الخدمة العامة - معهد علم اللاهوت المسيحي - إنديانابوليس. |

- ٢٠٠٩ منحتة حكومة جامايكا وسام جامايكا تقديرا لخدماته في مجال القانون الدولي والعلاقات الدولية
- ٢٠٠٩ حصل على جائزة كارلتون ألكساندر للتميز من رابطة خريجي كلية جامايكا.
- ٢٠٠٥ مُنح درجة الدكتوراه الفخرية في القانون من جامعة جزر الهند الغربية تقديرا لخدماته في مجال القانون الدولي والعلاقات الدولية.
- ٢٠٠٣ كرمته المؤسسة الأمريكية لجامعة جزر الهند الغربية "تقديرًا لمساهمته المتميزة في التعريف بمنطقة البحر الكاريبي".
- ٢٠٠١ حاز جائزة رابطة خريجي مدرسة هل غراند (فرع نيويورك) تقديرا لما قدمه من خدمات إلى جامايكا.
- ٢٠٠٠ حاز جائزة بيليكان من جامعة جزر الهند الغربية (رابطة الخريجين) تقديرا لما قدمه من خدمات إلى جامايكا في مجال القانون الدولي.
- ١٩٨٦ منحتة حكومة جامايكا وسام الامتياز برتبة قائد تقديرا لخدماته في مجال القانون الدولي.

عضوية المنظمات المهنية

السيد روينسون عضو فخري في الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، وهو عضو أيضا في المعهد البريطاني للقانون الدولي والقانون المقارن.

المشاركة في أعمال الهيئات الدولية

المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة

رئيس سابق للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة في الفترة من ٢٠٠٨-٢٠١١. قاض في المحكمة منذ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨؛ رئيس قضاة سابق في الدائرة الابتدائية الثالثة؛ ترأس محاكمة سلوبودان ميلوسيفيتش؛ عضو مكتب المحكمة؛ كُلف بالعمل قاضيا في دائرة الاستئناف في العديد من القضايا قبل عام ٢٠٠٨، وهو حاليا عضو في دائرة الاستئناف في المحكمة وفي المحكمة الجنائية الدولية لرواندا.

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

- ٢٠٠٦-١٩٩٩ مستشار رئيسي لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)
في استعراض الورقات المقدمة في إطار سلسلة الأونكتاد المخصصة
لمسائل اتفاقات الاستثمار الدولية والصكوك الأخرى ذات الصلة.
- ٢٠٠٨-٢٠٠٦ عضو في لجنة استعراض سلسلة الأونكتاد المخصصة لسياسات
الاستثمار الدولية من أجل التنمية.

اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا

- ٢٠٠٥-٢٠٠٢ نائب رئيس اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا
- ٢٠٠٥-١٩٩٦ عضو في لجنة اليونسكو الدولية لأخلاقيات البيولوجيا؛ عضو اللجنة
التي صاغت الإعلان العالمي بشأن المجين البشري وحقوق الإنسان.
رئيس الفريق العامل التابع للجنة والمعني بأخلاقيات الشركات
التجارية الدولية، والملكية الفكرية، وعلم الجينومات؛ رئيس
مشارك للفريق المعني بصياغة صك قانوني دولي بشأن
البيانات الجينية.
- عضو في فريق اللجنة المعني بصياغة إعلان عالمي بشأن
أخلاقيات البيولوجيا.

المنظمة العالمية للملكية الفكرية

- عضو سابق في مجلس إدارة الأكاديمية الدولية التابعة للمنظمة العالمية
للملكية الفكرية.
- آذار/مارس ٢٠٠٠: منسق الدورة التي نظمتها الأكاديمية لفائدة البلدان الآسيوية الناطقة
بالإنكليزية.

لجنة القانون الدولي

- ١٩٩٦-١٩٩١: عضو لجنة القانون الدولي؛ عضو الفريق العامل التابع للجنة والمعني
بصياغة النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية؛ (ب) موضوع
”المسؤولية الدولية عن النتائج الضارة الناجمة عن أفعال لا يحظرها

القانون الدولي“؛ عضو اللجنة المعنية بصياغة مشروع قانون الجرائم
المخلّة بسلم الإنسانية وأمنها.

لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان

عضو لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان من عام ١٩٨٧ إلى عام ١٩٩٥؛ رئيس
اللجنة في عام ١٩٩١، ومقرر اللجنة لما يلي:

(أ) صياغة صك قانوني بشأن حقوق الشعوب الأصلية؛ عرض مشروع صك في
عام ١٩٩٥ على نظر أعضاء منظمة الدول الأمريكية والشعوب الأصلية؛
(ب) الولايات المتحدة الأمريكية، وكندا، وهايتي، وغرينادا، وترينيداد وتوباغو.

لجنة تقصي الحقائق والعدالة (هايتي)

عُيّن القاضي روبنسون في عام ١٩٩٥ عضواً أجنبياً في لجنة تقصي الحقائق والعدالة
في هايتي، وذلك إثر مشاورات بين حكومة هايتي والأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية.
وكان الغرض من تشكيل اللجنة الكشف عن حقيقة أخطر انتهاكات حقوق الإنسان التي
ارتكبت في عهد النظام العسكري المفروض بحكم الأمر الواقع ١٩٩١-١٩٩٤. ورغم أن
السيد روبنسون كان له دور كبير في اللجنة، فإنه كان مسؤولاً بصفة خاصة عن صياغة
الفصل المتعلق بجرائم الاغتصاب والاعتداء الجنسي على المرأة التي تُعد جرائم تعذيب وجرائم
ضد الإنسانية.

المسيرة المهنية

في خدمة حكومة جامايكا

نائب المدعي العام

وزارة العدل في جامايكا

التحق السيد روبنسون بخدمة الحكومة الجامايكية في عام ١٩٦٨. وعمل مستشاراً
للتاج في مكتب مدير الادعاء العام لفترة ثلاث سنوات وأمضى باقي فترة عمله في وزارة
العدل. وقام، أثناء عمله في مكتب مدير الادعاء العام، بتمثيل المدعي العام في أول قضية
تسليم مطلوبين في جامايكا بعد استقلالها؛ ومثل وزارة العدل في جميع قضايا تسليم المطلوبين
حتى عام ١٩٩١. وشمل عمله كمستشار للتاج في مكتب مدير الادعاء إعداد لوائح الاتهام
وتمثيل الادعاء في مجموعة كبيرة من الجرائم، منها القتل والسرقة المشددة والاعتصاب. ومثل

مكتب الادعاء العام أيضا في محكمة الاستئناف، ومثل في محكمة جامايكا العليا وفي مجلس الملكة الخاص (المملكة المتحدة). ومثل السيد روبنسون أيضا الادعاء في محاكمة عسكرية.

رئيس الوفود الجامايكية في التفاوض على المعاهدات

ترأس السيد روبنسون عدة وفود جامايكية في التفاوض على المعاهدات في العديد من مجالات القانون الدولي، بما فيها معاهدات الاستثمار الثنائية، والمساعدة القانونية المتبادلة في الشؤون الجنائية، وتسليم المطلوبين، وتعيين الحدود البحرية، والاتجار بالأسلحة، والامتيازات والحصانات.

المهام الحكومية الأخرى في مجال القانون الدولي

في الفترة من ١٩٧٢ إلى ١٩٩٨، عمل السيد روبنسون مستشارا لوزارة الخارجية ووزارات أخرى في مجال القانون الدولي والشؤون الدولية. وبوصفه خبيرا في قانون المعاهدات، ترأس عدة وفود جامايكية في المفاوضات المتعلقة بالمعاهدات في العديد من مجالات القانون الدولي، بما في ذلك تسليم المطلوبين، وحماية الاستثمار، والبيئة، والملكية الفكرية، وتعيين الحدود البحرية، والامتيازات والحصانات، والمساعدة المتبادلة في الشؤون الجنائية.

وكان للسيد روبنسون نشاط كبير في اللجنة السادسة (القانونية) التابعة للجمعية العامة للأمم المتحدة، حيث عمل ممثلا لجامايكا لمدة ٢٦ عاما. واضطلع بدور قيادي في العديد من البنود المعروضة على اللجنة، بما فيها خلافة الدول في المعاهدات؛ وتعريف العدوان، وحصانات الدول وممتلكاتها من الولاية القضائية؛ ومركز حامل الحقبة الدبلوماسية؛ وقانون الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها، ونظام الأمم المتحدة الأساسي لمحكمة جنائية دولية.

واعتمد السيد روبنسون مندوبا لجامايكا لدى الجمعية العامة للأمم المتحدة في عام ١٩٨٢، وعمل ممثلا لجامايكا في عدة هيئات تابعة للأمم المتحدة، مثل لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي ولجنة الأمم المتحدة المعنية بالشركات عبر الوطنية، التي ترأسها في دورتها الثانية عشرة التي عقدت في عام ١٩٨٦. وفي عام ١٩٨٥، أعد السيد روبنسون، بناء على طلب مركز الأمم المتحدة لشؤون الشركات عبر الوطنية (المركز) بحثا عن موقف البلدان النامية فيما يتعلق بالإشارة إلى القانون الدولي في مشروع مدونة قواعد سلوك الشركات عبر الوطنية. كما أعد بناء على طلب المركز مبادئ توجيهية لمنظمة دول شرق البحر الكاريبي للتفاوض على معاهدات الاستثمار الثنائية. وفي عام ١٩٩٧،

ترأس فريق الخبراء التابع للأونكتاد والمعني بالاتفاقات القائمة المتعلقة بالاستثمارات وببُعدها الإنمائي، وكان، في الفترة من عام ١٩٩٩ إلى ٢٠٠٨، مستشارا رئيسيا للأونكتاد في استعراض الورقات المقدمة في إطار سلسلة الأونكتاد المخصصة للاتفاقات الاستثمار الدولية.

وأسهم السيد روبنسون، بوصفه عضوا في لجنة القانون الدولي، إسهاما كبيرا في تدوين القانون الدولي وتطويره تدريجيا في جميع مجالات عمل اللجنة. وكان له، بوصفه عضوا في الفريق العامل التابع للجنة والمعني بالنظام الأساسي لمحكمة جنائية دولية، دور نشط وفعال في إنجاح وضع مشروع نظام أساسي والإسراع في وضعه، وهو مشروع اعتمده اللجنة في عام ١٩٩٤ لعرضه على الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها التاسعة والأربعين، وكان أساسا لعمل لجنة الأمم المتحدة التحضيرية المتعلق بالنظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية.

وأسهم السيد روبنسون، بوصفه عضوا في لجنة البلدان الأمريكية خلال الفترة ١٩٨٧-١٩٩٥ ورئيسا لها في عام ١٩٩١، في وضع متن كامل لقانون حقوق الإنسان لمنظومة البلدان الأمريكية في فترة هامة من تاريخ أمريكا اللاتينية شهدت انتقال عدة بلدان من الحكم العسكري إلى النظام الديمقراطي؛ وعمل بصفة خاصة لضمان إسهام منطقة البحر الكاريبي بالصورة الملائمة في أعمال اللجنة. وعمل أيضا لضمان استفادة منظومة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان، حسب الاقتضاء، من ملامح القانون المدني والقانون العام المناسبة. ومثّل السيد روبنسون اللجنة في قضايا نظرت فيها محكمة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان.

وأثناء عمله خبيرا في القانون الدولي لدى حكومة جامايكا على مدى ٢٦ عاما، مثّل السيد روبنسون جامايكا في كثير من مؤتمرات المفوضين، منها مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار، الذي أسهم أثناءه إسهاما كبيرا في صياغة أحكام من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار تتصل بحدود الولاية الوطنية.

وقام السيد روبنسون بعمل مكثف في مجال القانون الدولي على الصعيدين الإقليمي (منظمة الدول الأمريكية) ودون الإقليمي (منطقة البحر الكاريبي). وشارك في كثير من المؤتمرات التي انتهت إلى اعتماد عدة اتفاقيات لمنظمة الدول الأمريكية، منها الاتفاقيات المتعلقة بتسليم المطلوبين، وتبادل المساعدة القانونية المتبادلة في المسائل الجنائية، والاختفاء القسري للأشخاص، والفساد، والاتجار غير المشروع بالأسلحة. وكان نائبا لرئيس مؤتمر منظمة الدول الأمريكية المتخصص المعني باتفاقية البلدان الأمريكية لمكافحة الفساد. أما على

الصعيد الكاريبي، فقد اشترك في المفاوضات التي أدت إلى اعتماد معاهدة إنشاء الجماعة الكاريبية والسوق المشتركة بمنطقة البحر الكاريبي.

وكان مستشار جامايكا القانوني في المفاوضات التي أدت إلى اعتماد اتفاقية إنشاء رابطة دول منطقة البحر الكاريبي.

وأسهم السيد روبنسون بصفة شخصية في حلقات عمل وندوات في عدة مجالات للقانون الدولي، منها البيئة، والتلوث البحري، والاستثمار الأجنبي، والمحكمة الجنائية الدولية، وحقوق الشعوب الأصلية. وكان عضواً في فريق الخبراء التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمعني بالقانون البيئي الدولي الهادف إلى التنمية المستدامة.

المهام الاستشارية

استعانت الهيئات التالية بالسيد روبنسون بصفته خبيراً استشارياً لديها:

(أ) أمانة الكمنولث (صندوق الكمنولث للتعاون التقني) لإسداء المشورة لبلدان الكمنولث بشأن التفاوض على معاهدات تعيين الحدود البحرية؛

(ب) مركز الأمم المتحدة لشؤون الشركات عبر الوطنية، في مجال معاهدات الاستثمار ومشروع مدونة الأمم المتحدة لقواعد سلوك الشركات عبر الوطنية؛

(ج) الأونكتاد، في الأمور ذات الصلة بمعاهدات الاستثمار عموماً، وللعمل كمستشار رئيسي في استعراض الأوراق المقدمة في إطار مجموعات الأونكتاد لاتفاقيات الاستثمار الدولية، خصوصاً؛

(د) برنامج الأمم المتحدة للبيئة، في صياغة بروتوكول بشأن المناطق المشمولة بحماية خاصة والأحياء البرية في منطقة البحر الكاريبي الكبرى؛

(هـ) الجماعة الكاريبية، في صياغة النظام الداخلي لحكمة منطقة البحر الكاريبي في ممارسة اختصاصها الأصلي.

هيئات التحرير

١ - عضو معين، مجلس استعراض القوانين في أمريكا ومنطقة البحر الكاريبي - المبادرة القانونية الأمريكية - الكاريبية.

٢ - عضو معين، المجلس الشرقي للاستعراض للعام الدراسي ٢٠١٢-٢٠١٣، المجلة القانونية للطلبة، كلية القانون، جامعة ويست إنديز، باربادوس.

٣ - عضو معين، هيئة تحرير بريل المسؤولة عن تحرير السلسلة التي تصدرها شركة بريل للنشر حول القانون الجنائي الدولي - ٢٠١٢.

وقد ألقى السيد روبنسون محاضرات ونشر مقالات في العديد من مجالات القانون الدولي والقانون الدستوري، بما في ذلك قانون البحار، وحماية الاستثمار الأجنبي، وقانون المعاهدات، وحقوق الإنسان، والمفاوضات المتعلقة بالمعاهدات.

المحاضرات و الأوراق والحلقات الدراسية

- ٢٠١٢ محاضرة بعنوان "مدى مرونة مبدأ الفصل بين السلطات في النظام الدستوري لبلدان الكمنولث الكاريبي؟ بحث الاجتهادات القضائية الصادرة عن مجلس الملكة الخاص في القضايا المحكوم فيها بالإعدام فيما يتعلق بالمعاهدة غير المدججة في النظام القانوني"، استنادا إلى مقال بعنوان "Achieving 'the Admittedly Desirable Result': Difficulties in Constructing Bridges to the Unincorporated Treaty". Faculty of Law, University of the West Indies, Cave Hill, Barbados, *West Indian Law Journal*: Jamaica, 50th Jubilee Special Edition, August 2012 – p.9
- ٢٠١٢ "قطع الروابط مع النظام الملكي بالملكة المتحدة ومجلس الملكة الخاص"، ندوة عن جامايكا في عامها الخمسين: التحديات التي تواجه دولة مستقلة - مفوضية جامايكا العليا، لندن.
- ٢٠١٢ محاضرة بعنوان "الملكية والجمهورية ومجلس الملكة الخاص"، مدرسة لندن العليا للعلوم الاقتصادية، حزيران/يونيه ٢٠١٢، في إطار الاحتفال بمرور خمسين عاما على استقلال جامايكا.
- ٢٠١٢ محاضرة بعنوان "احتكام مجلس الملكة الخاص، ومحكمة العدل لدول الجماعة الكاريبية إلى القانون الدولي في القضايا التي يحكم فيها بالإعدام في بلدان الكمنولث الكاريبي: تحقيق التقارب بين القانون الدستوري والقانون الدولي"، برنامج الشتاء في مدرسة ستيتسون للقانون، جزر كايمان.
- ٢٠١٢ مقال بعنوان مساهمة المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة في تطوير العدالة الجنائية الدولية - مدرسة ديوك للقانون، الولايات المتحدة الأمريكية، آذار/مارس ٢٠١٢، من المقرر نشره في كتاب يضم مجموعة

- من المقالات تكريماً لأداما دينغ، المسجل السابق للمحكمة الجنائية الدولية لرواندا.
- ٢٠١١ محاضرة أُلقيت في مدرسة لندن العليا للعلوم الاقتصادية بعنوان ”دعم سيادة القانون على الصعيد الدولي“.
- ٢٠١١ كلمة أمام اتحاد أوكسفورد: التحديات التي تواجه سيادة القانون في العدالة الجنائية الدولية.
- ٢٠١٠ مقال رأي بعنوان ”المحكمة الجنائية الدولية ومنطقة البحر الكاريبي“، كتبت بناء على طلب من تحالف المحكمة الجنائية الدولية، لتشجيع دول منطقة البحر الكاريبي على التصديق على نظام روما الأساسي، نشر في صحيفة ديلي جلينر (جامايكا) في ١١ نيسان/أبريل ٢٠١٠.
- ٢٠٠٩ كلمة رئيسية بعنوان ”الإنصاف والفعالية في إجراءات المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة“، المؤتمر الافتتاحي للرابطة الكاريبية للموظفين القضائيين، بورت أوف سين، ترينيداد وتوباغو، حزيران/يونيه ٢٠٠٩.
- ٢٠٠٩ ورقة معنونة ”تحقيق النتيجة المرجوة حتماً“: صعوبات في إقامة جسور تواصل مع المعاهدة غير المدججة في القانون وغير القابلة للإنفاذ“، قدمت في المؤتمر الافتتاحي للرابطة الكاريبية للموظفين القضائيين، بورت أوف سين، ترينيداد وتوباغو - حزيران/يونيه ٢٠٠٩.
- ٢٠٠٩ ورقة عن الذكرى السنوية الخمسين لإنشاء المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان: التفاعل بين المحكمة الأوروبية وغيرها من المحاكم الدولية؛ تداخل النظم القانونية.
- ٢٠٠٩ تفاعل النظم القانونية في عمل المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة - محاضرة في جامعة نونفا ساوث إيسترن (Nova South Eastern University)، دافي، فلوريدا، الولايات المتحدة الأمريكية (٢٠٠٩)؛ حلقة دراسية نظمها مكتب المستشار القانوني، صندوق النقد الدولي، واشنطن العاصمة (٢٠٠٧)؛ محاضرة في كلية الحقوق في أوسجود، جامعة يورك، تورنتو، كندا (٢٠٠٧).

- ٢٠٠٦ ورقة متعلقة بالإعلان العالمي لأخلاقيات البيولوجيا وحقوق الإنسان، قدمت في المؤتمر الإقليمي بشأن أخلاقيات البيولوجيا، بورت أوف سبين، ترينيداد وتوباغو، ٨ و ٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٦.
- ٢٠٠٥ ورقة بعنوان "أوجه التباين في مواءمة النظم القانونية في إجراءات الدعاوى في المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة"، تم عرضها في ندوة فقه القانون في كلية ستانفورد للقانون في ١٨ آذار/ مارس ٢٠٠٥.
- ٢٠٠٤ محاضرة معنونة "إجراء محاكمات عادلة وسريعة في آن واحد"، أُلقيت خلال الحلقة الدراسية التدريبية التي عقدت في معهد الجامعة الأوروبية، فلورنسا، إيطاليا في ٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠٤.
- ٢٠٠٢ محاضرة نورمان مانلي المعنونة "حقوق الإنسان وسلطة الدولة في الأوقات العصيبة"، أُلقيت في مدرسة نورمان مانلي للقانون، كينغستون، جامايكا في ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٢.
- ٢٠٠١ ورقة حول المعايير التنظيمية والمؤسسية: نص دولي بشأن أخلاقيات البيولوجيا - مائدة اليونسكو المستديرة لوزراء العلم، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١.
- ٢٠٠١ ورقات بشأن تسوية المنازعات بين المستثمر والدولة؛ التفاوض بشأن اتفاق استثمار دولي - دورة تدريبية نظمها مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) للمفاوضين في آسيا، دلهي، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١.
- ٢٠٠١ محاضرة خاصة حول طابع الإنصاف في المحاكمات في المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة، جامعة تورنتو، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.
- ٢٠٠١ ورقة معنونة "لمحة عامة عن الأدوات الرئيسية في منظومة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان"، قدمت في حلقة دراسية عن منظومة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان لبلدان منطقة البحر الكاريبي، تحت رعاية لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان، غرينادا، شباط/فبراير ٢٠٠١.
- ٢٠٠٠ ورقة مقدمة بشأن موضوع "النظام القانوني وإنفاذ القانون الدولي وحقوق الإنسان - التطورات الجديدة فيما يتعلق بالمسؤولية الدولية للأشخاص" في منتدى ألباخ الأوروبي لعام ٢٠٠٠، الذي نظّمته الكلية النمساوية، في

- آب/أغسطس ٢٠٠٠؛ رئيس الحلقة الدراسية ومحاور بشأن موضوعات أخرى بالمنتدى.
- ١٩٩٩ محاضرة بعنوان ”ضمان محاكمات عادلة وسريعة في المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة“، أقيمت في جامعة لايدن، هولندا، بمناسبة استهلال برنامج الماجستير في القانون الجنائي الدولي في الجامعة.
- ١٩٩٩ ورقة متعلقة بسرية البيانات الوراثية مقدمة في الدورة السنوية للجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا، ١٩٩٩.
- ١٩٩٧ ورقة مقدمة في حلقة نقاش بشأن معايير اختبار مدى ملائمة اتفاقات الاستثمار للتنمية، في الدورة الثانية للجنة الأونكتاد المعنية بالاستثمار والتكنولوجيا والقضايا المالية الأخرى ذات الصلة.
- ١٩٩٤ ورقة مقدمة لحلقة دراسية نظمتها نقابة المحامين في جامايكا - السمات الجديدة لقانون تسليم المجرمين لعام ١٩٩١ (جامايكا)، وغيرها من المسائل المتعلقة بتسليم المجرمين.
- ١٩٩٣ ورقة بشأن ”قانون البحار - بعض القضايا المتعلقة بمنطقة البحر الكاريبي“ مقدمة إلى كلية الدراسات الدولية العليا في جنيف.
- ١٩٩١ عرض بشأن العمل الذي تقوم به لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان مقدم إلى
- جامعة سانت توماس، ميامي، الولايات المتحدة الأمريكية
 - اللجنة الأفريقية المعنية بحقوق الإنسان في غامبيا
- ١٩٩٠ رئيس حلقة دراسية بشأن المعاهدات - برعاية المعهد الكاريبي للقانون - قدم فيها ورقة حول التفاوض بشأن المعاهدات وصياغتها ونفاذها.
- ١٩٨٦ رئيس حلقة دراسية بشأن المعاهدات الثنائية لحماية الاستثمار - برعاية مركز الأمم المتحدة لشؤون الشركات عبر الوطنية في ترينيداد وتوباغو من أجل منطقة البحر الكاريبي.
- ١٩٨٥ رئيس الحلقة الدراسية بشأن مهام الإبلاغ في إطار اتفاقيات حقوق الإنسان المعقودة برعاية معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (يونيتار) في بربادوس

- من أجل موظفي الهيئات الدبلوماسية والموظفين القانونيين في منطقة البحر الكاريبي.
- ١٩٨٤ رئيس حلقة دراسية بشأن قانون البحار عقدت في جامايكا برعاية أمانة الكمنولث لأجل موظفي مصائد الأسماك في منطقة البحر الكاريبي.
- ١٩٨٣ رئيس حلقة دراسية تحت رعاية أمانة الكمنولث نظمت في ترينيداد وتوباغو للموظفين الدبلوماسيين الشباب في منطقة البحر الكاريبي.
- ١٩٨٢ عرض بشأن "القضايا الرئيسية في قانون البحار" في حلقة دراسية نظمتها الجمعية الجيولوجية وجمعية العلماء والتكنولوجيا في جامايكا.
- البحوث والمنشورات
- ٢٠١٢ مقال معنون "Achieving 'The Admittedly Desirable Result': Difficulties in Constructing Bridges to the Unincorporated Treaty" – *West Indian Law Journal*: Jamaica, 50th Jubilee Special Edition – August 2012 – p. 9
- ٢٠١٢ مقال بعنوان: "The Monarchy, Republicanism and the Privy Council: The Enduring Cry for Freedom" – *The Round Table*", *The Commonwealth Journal of International Affairs* (2012), pp. 1-8
- ٢٠١٢ Affirming the International Rule of Law, *European Human Rights Law Review*, (No. 1 of 2012), p. 32
- ٢٠١١ La Justice Internationale: la jurisdiction pénale, Les Conflicts et le Droit, Emmanuel Goffi et Grégory Bouterin (dir) Choiseul, 2011
- ٢٠١١ *Assessing the Legacy of the ICTY*, edited by Richard H. Steinberg; Publishers Martinus Nijhoff. ويستند هذا الكتاب إلى مؤتمر المحكمة بشأن تقييم تراث المحكمة الجنائية ليوغوسلافيا السابقة، الذي عقد في لاهاي، شباط/فبراير ٢٠١٠. وساهم فيه بالفصول التالية:
- الفصل الثاني: National Ownership: The Key Concept of the Tribunal's Vision

الفصل الخامس: Creating a Legacy that Supports Sustainable

Rule of Law in the Region

الفصل ٤٦: The Way Forward

الفصل ٥٥: The Virtues of Patience and Open discourse

Protecting Humanity: Essays in International Law and Policy in ٢٠١٠

Honour of Navantham Pillay, Edited by Chile Eboe-Osuji - Martinus

“Judicial Independence :٣٣ .Nijhoff Publishers, 2010
.and the Rule of Law”

The Right to a Fair Trial in International Law with specific reference to ٢٠٠٩

the work of the ICTY, *Berkeley Journal of International Law Publicist*,

.Vol 3, 2009, pp. 1-11

The Interaction of Legal Systems in the Work of the International ٢٠٠٩

Criminal Tribunal for the former Yugoslavia - I.L.S.A. *Journal of*

.International and Comparative Law, vol. 16, No. 1 (Fall 2009) pp. 5-17

مساهماتان في مؤلف عن الإعلان العالمي لأخلاقيات البيولوجيا وحقوق ٢٠٠٩

الإنسان *The UNESCO Universal Declaration on Bioethics and Human*

Rights: Background, Principles and Application .م. ج. تأليف هنك أ. م.

تين هاف وميشيل س. جون، منشورات اليونسكو، ٢٠٠٩. ساهم في

الفصل ٢٩ منه بشأن المادة ٢٧ ”القيود على تطبيق المبادئ“ وفي الفصل

٣٠ بشأن المادة ٢٨ ”رفض الأفعال المنافية لحقوق الإنسان والحريات

الأساسية والكرامة الإنسانية“.

مقال معنون “Fair but Expeditious Trials”, in *The Dynamics of* ٢٠٠٥

International Criminal Justice International Law Series, Essays in

.Honour of Sir Richard, May, 2006 (Hirad Abtahi and Gideon Boas, Eds.)

مقال معنون “Rough Edges in the Alignment of Legal Systems in the ٢٠٠٥

Proceedings at the International Criminal Tribunal for the former

Journal of International Criminal Justice, 3 :Yugoslavia، نشر في: 3

.(2005), pp.1037-1058

- ٢٠٠٢ مقال معنون "Human Rights and State Power in Troubled Times", *West*
.Indian Law Journal, vol. 27(1), 2002, p. 49
- ٢٠٠٢ مساهمة بفصل عنوانه "the Missing Crimes" في كتاب معنون "The Rome
Statute of the International Criminal Court: A Commentary" (Professor
Antonio Cassese, Paola Gaeta and John R.W.D. Jones, eds) نشر من
قبل: Oxford University Press, 2002, p. 497
- ٢٠٠٠ مقال معنون "Ensuring Fair and Expeditious Trials at the International
Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia", 11, *European Journal of*
.International Law, 2000, p. 69
- ٢٠٠٠ مقال معنون "Criteria to Test the Development Friendliness of
Investment Agreements، نشر في 7, *Transnational Corporations*, vol. 7,
.No.1, (April 1998)
- ١٩٩٩ ورقة بشأن الدخول والتأسيس في اتفاقات الاستثمار، مقدمة في مؤتمر
الأونكتاد الإقليمي للجماعة الكاريبية وجماعة دول الأنديز بشأن الاستثمار.
- ١٩٩٧ ورقة بشأن حماية حقوق الإنسان في الواقع الديمقراطي في نصف الكرة
الأرضية: المشاكل والتحديات، مقدمة في ندوة (تحت رعاية لجنة البلدان
الأمريكية لحقوق الإنسان) بشأن هيكل منظومة البلدان الأمريكية المعنية
بتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها: التقييم والتحديات.
- ١٩٩٧ ورقة بشأن تعريف الاستثمار في معاهدات الاستثمار الإقليمية والمتعددة
الأطراف وآثارها على التنمية، قدمت في اجتماع الخبراء للأونكتاد بشأن
معاهدات الاستثمار الإقليمية والمتعددة الأطراف وآثارها على التنمية.
- ١٩٩٣ مقال معنون "Treaty Negotiations, Drafting, Ratification and Accession by
CARICOM States"، نشر في: 2, No. 18, *the West Indian Law Journal*,
- ١٩٩٢ مقال معنون "The Inter-American Human Rights System"، نشر في:
.the West Indian Law Journal, Vol. 17 (May 1992), p. 8
- ١٩٩٠ ورقة عن التفاوض بشأن المعاهدات وصياغتها من وجهة نظر البلدان
النامية - أعدت تحت رعاية المعهد الكاريبي للقانون.

- ١٩٩٠ وضع مبادئ توجيهية لمنظمة دول شرق البحر الكاريبي في التفاوض بشأن معاهدات الاستثمار الثنائية، باسم مركز الأمم المتحدة لشؤون الشركات عبر الوطنية.
- ١٩٨٩ المساهمة بمقال بشأن قانون البحار في مؤلف عنوانه «Caribbean Perspectives on International Law and Organisations 1989» تأليف ب. ج. رامشاران ول. ب. فرانسيس.
- ١٩٨٧ مقال معنون «The Agreement Establishing the Multilateral Investment Guarantee» نشر في: «West Indian Law Journal, vol. 11 (October 1987)».
- ١٩٨٦ ورقة معنونة «التعاون الدولي من أجل مكافحة تعاطي المخدرات في النظام القانوني في الأمريكتين»، قدمت في ندوة بشأن الإصلاح القانوني، برعاية منظمة الصحة للبلدان الأمريكية، والمجلس الوطني الجامايكي المعني بمكافحة تعاطي المخدرات، ومشروع مكافحة تعاطي المخدرات والوقاية منه - كينغستون، جامايكا - أيار/مايو ١٩٨٦.
- ١٩٨٦ إعداد ورقة لمركز الأمم المتحدة لشؤون الشركات عبر الوطنية، بعنوان «مسألة إيراد إشارة إلى القانون الدولي في مدونة الأمم المتحدة لقواعد سلوك الشركات عبر الوطنية»، نشرها المركز في تموز/يوليه ١٩٨٦، باعتبارها الأولى في سلسلة (UNCTC Current Studies A, No. 1)، وتهدف إلى الإسهام في تحسين فهم الشركات عبر الوطنية، وما تقوم به من أنشطة وتأثيرها في المجالات الاقتصادية والقانونية والسياسية والاجتماعية - عرضت في وقت لاحق في مؤتمر الكمنولث الثامن للقانون، ونشرت في مجلة West Indian Law Journal. المجلد ١٠ (تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦) تحت عنوان «the Fear Of, and Insistence on, a Reference to International Law in the United Nations Code of Conduct on Transnational Corporations».
- ١٩٨٥ مقال معنون «The June 1985 Reconvened Special Session on the Code of Conduct for Transnational Corporations» نشر من قبل: «United Nations Centre on Transnational Corporations, Reporter, No.20 (Autumn 1985)».

- ١٩٨٤ مقال معنون "The Commonwealth Scheme for the Rendition of Fugitive Offenders – A Critical Appraisal of Some Essential Elements", 33, International and Comparative Law Quarterly, 613 (1984)؛ قدم بصيغة معدلة في مؤتمر الكمنولث الثامن للقانون، ١٩٨٦.
- ١٩٨٣ ورقة بشأن ملكية موارد المنطقة (الموارد البحرية) خارج الحدود الإقليمية وتطويرها على نحو مشترك، قرئت في المؤتمر السادس لرابطة المحققين الأمريكية ونشرت في: West Indian Law Journal, vol. 10 (May 1986).
- ١٩٨٢ ورقة في موضوع المسائل الرئيسية المطروحة على مؤتمر قانون البحار، Journal of the Geological Society of Jamaica (December 1982 Issue).
- ١٩٨٠ ورقة غير منشورة معنونة "The Group of Landlocked and Geographically Disadvantaged States in Third United Nations Conference of the Law of the Sea"، قدمت في اجتماع مسؤولي السوق المشتركة لمنطقة البحر الكاريبي بشأن قانون البحار.
- ١٩٧٨ مقال معنون "Extradition – Jamaican Case Law and Need for Reform" نشر في: West Indian Law Journal, (May 1978).
- ١٩٧٣ اشترك مع Ken Rattray و Allan Kirton في تأليف ورقة معنونة "The Effects of the Existing Law of the Sea on the Development of the Caribbean Region and the Gulf of Mexico"، قدمت في مؤتمر السلم في البحار المعقود في كينغستون، جامايكا، ونشرت في: Pacem in Maribus IV: 32 Caribbean Study Project 1973.
- ١٩٧٠ ورقة بحث بشأن المادة ٦٢ من اتفاقية فيينا لعام ١٩٦٩ بشأن قانون المعاهدات - مبدأ إمكانية إلغاء معاهدة في ظل ظروف استثنائية - التغيير الجوهرية في الظروف - أعدت في أكاديمية لاهاي للقانون الدولي في إطار زمالة للأمم المتحدة.
- ١٩٧٠ ورقة غير منشورة معنونة "No Case to Answer in a Criminal Case: Incidence and Degree of Proof"، أعدتها من أجل مكتب مدير النيابة العامة، جامايكا.

الأنشطة القانونية الأخرى

- ٢٠١١ أدرج في قائمة منظمة التجارة العالمية للمشاركين الحكوميين وغير الحكوميين في تسوية المنازعات.
- ٢٠١٠ رئيس هيئة تحكيم التابعة للمركز الدولي لتسوية المنازعات الاستثمارية.
- ٢٠١٠ رئيس هيئة تحكيم منشأة تحت رعاية الغرفة التجارية الدولية (استقال بعد فترة وجيزة من تولي المنصب).
- ٢٠٠٨ عضو في لجنة تابعة للمركز الدولي لتسوية المنازعات الاستثمارية نظرت في إلغاء قرار تحكيم اتخذته هيئة تحكيم تابعة للمركز الدولي لتسوية المنازعات الاستثمارية.

المؤلفات غير القانونية (كتب)

- ٢٠١٢ "A Panoramic Look at Sports in Jamaica since Independence", *Jamaica Journal*, Vol. 34, Nos 1 and 2 (50th Anniversary Independence Edition)
- ٢٠٠٩ *Jamaican Athletics - A Model for 2012 and the World*، دار النشر Arcadia Books، لندن.
- ٢٠٠٧-٢٠٠٨ *Jamaican Athletics - A Model for the World*، صدر في ثلاث طبعات.

أوجيني ليليان أريفوني (مدغشقر)

[الأصل: بالفرنسية]

تاريخ الميلاد: ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٤٩، في أنتاناناريفو، مدغشقر.

قاضية من الدرجة الأولى منذ عام ١٩٩٧

الجنسية: ملغاشية

المقر: فارافوهيترا (أنتاناناريفو)

التعليم

جامعة أنتاناناريفو (مدغشقر)

• الإجازة في القانون الخاص: ١٩٧٥-١٩٧٩

• معهد الدراسات القانونية: ١٩٧٧-١٩٧٩

المسيرة المهنية

منذ عام ٢٠٠٣ حتى الآن: رئيسة إدارة العلاقات الدولية، مديرية حقوق الإنسان والعلاقات الدولية، وزارة العدل؛

منذ عام ٢٠٠٧ حتى الآن: رئيسة اللجنة الوطنية للقانون الإنساني الدولي في مدغشقر؛
مدعية عامة لدى المحكمة الجنائية الدولية لرواندا في كيغالي
في رواندا وأروشا في جمهورية تنزانيا المتحدة؛

(الإعداد للمحاكمة مع فريق/مشروع الاتهامات والردود - تقديم الاتهامات والردود في جلسات الاستماع - الاستجواب الرئيسي للشهود - المهام الأخرى المتعلقة بالمحاكمة)؛

١٩٩٨-١٩٩٩: مديرة الدراسات، المدرسة الوطنية للقضاة وكتبة المحاكم، أنتاناناريفو، مدغشقر؛

١٩٩٥-١٩٩٧: مستشارة قانونية في النيابة العامة للجمهورية لمقاطعة سيانغوغو، وفي كيغالي، رواندا: مشروع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي: "إصلاح النظام القضائي في رواندا"؛

١٩٩٢-١٩٩٥: نائبة رئيس المحكمة الابتدائية، أنتاناناريفو؛

١٩٨٦-١٩٩٢ : قاضية تحقيق، المحكمة الابتدائية، أنتاناناريفو؛
١٩٨٠-١٩٨٦ : نائبة ونائبة أولى للمدعي العام للجمهورية، المحكمة
الابتدائية، ماهاجنغا؛
منذ عام ٢٠٠٦ حتى الآن: مدربة في المدرسة الوطنية للقضاة وكتبة المحاكم.

الأنشطة المهنية

المشاركة في المؤتمرات الدولية/الحلقات الدراسية/الدورات التدريبية

كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

المشاركة في الدروس المخصصة لمديري البرامج، تدريس القانون الإنساني الدولي في المعهد
الدولي للقانون الإنساني في سان ريمو بإيطاليا.

كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

مؤتمر عن "وثيقة مونترو" في مونترو بسويسرا، شاركت في تنظيمه الحكومة السويسرية
ولجنة الصليب الأحمر الدولية.

كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

مناقشة تحضيرية قبل انعقاد جمعية الدول الأطراف في اتفاقيات جنيف، سويسرا، شاركت في
تنظيمها حكومة سويسرا ولجنة الصليب الأحمر الدولية.

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣

المشاركة في جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي في لاهاي بهولندا، نظمتها المحكمة
الجنائية الدولية.

أيلول/سبتمبر - تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣

المشاركة في دورة دراسية مركزة عن قانون النزاعات المسلحة، في المعهد الدولي للقانون
الإنساني في سان ريمو بإيطاليا.

أيار/مايو ٢٠١٣

المشاركة في المؤتمر المتعلق "بجماية السكان المدنيين بموجب القانون الإنساني الدولي" في أوصلو بالنرويج، الذي نظمته وزارة الشؤون الخارجية في النرويج.

١٥ و ١٦ نيسان/أبريل ٢٠١٣

حلقة عمل عن التصديق على تعديلات كمبالا المدخلة على نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وتنفيذها، في غابوروني بيوتسوانا، نظمتها إمارة ليختنشتاين.

آب/أغسطس ٢٠١٢

حلقة دراسية إقليمية عن القانون الإنساني الدولي: بريتوريا، جنوب أفريقيا، نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية.

أيار/مايو ٢٠١٠

حلقة دراسية إقليمية عن القانون الإنساني الدولي: بريتوريا، جنوب أفريقيا، نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية.

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠

الاجتماع العالمي للجان الوطنية المعنية بالقانون الإنساني الدولي: جنيف، سويسرا، الذي نظمته لجنة الصليب الأحمر الدولية.

حزيران/يونيه ٢٠٠٩

حلقة دراسية إقليمية عن القانون الإنساني الدولي: بريتوريا، جنوب أفريقيا، نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية.

نيسان/أبريل ٢٠٠٨

حلقة عمل بشأن البروتوكول الاختياري لاتفاقية مناهضة التعذيب: كيب تاون، جنوب أفريقيا، نظمتها رابطة منع التعذيب.

تموز/يوليه ٢٠٠٨

دورة تدريبية بشأن حقوق الإنسان: في المعهد الدولي لحقوق الإنسان في ستراسبورغ، فرنسا.

كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧

حلقة دراسية بشأن مكافحة الإرهاب، بما في ذلك نظام الجزاءات المفروض ضد تنظيم القاعدة وحركة الطالبان، غابوروني؛ بوتسوانا، نظمتها جامعة في الولايات المتحدة الأمريكية.

حزيران/يونيه ٢٠٠٧

حلقة دراسية إقليمية بشأن القانون الإنساني الدولي، نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية، بريتوريا، جنوب أفريقيا.

آذار/مارس ٢٠٠٧

الاجتماع العالمي للجنة الوطنية للقانون الإنساني الدولي بصفتها رئيسة لهذه اللجنة، جنيف، سويسرا.

آذار/مارس ٢٠٠٦

دورة تدريبية للمدرسين في المدرسة الوطنية للقضاة وكتابة المحاكم، باريس/بورديو، فرنسا.

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥

دورة تدريبية بشأن "إجراء التحقيقات الاقتصادية والمالية"، المدرسة الوطنية للقضاء، باريس، فرنسا.

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥

اجتماع جهات التنسيق المعنية بمكافحة المخدرات (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة)، ديربان، جنوب أفريقيا.

تموز/يوليه - آب/أغسطس ٢٠٠٥

دورة تدريبية بشأن حقوق الإنسان (النظم المختلفة وتدريب حقوق الإنسان في الجامعة...)، في المعهد الدولي للقانون الإنساني، ستراسبورغ، فرنسا.

أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤

دورة تدريبية بشأن مكافحة المخدرات والجريمة العابرة للحدود الوطنية والإرهاب نظمها مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، جينجا، أوغندا.

أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤

المشاركة في أعمال جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، لاهاي، هولندا.

آب/أغسطس ٢٠٠٤

تقديم عرض أمام لجنة القضاء على التمييز العنصري التابعة للأمم المتحدة عن التقرير الدوري لمدغشقر المتعلق باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التمييز العنصري، جنيف، سويسرا.

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣

مؤتمر بشأن محكمة العدل لدى السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي، أديس أبابا، إثيوبيا.

أيار/مايو ٢٠٠٣

دورة تدريبية بشأن مكافحة المخدرات والجريمة المنظمة عبر الوطنية والإرهاب، بريتوريا، جنوب أفريقيا.

كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨

افتتاح المدرسة الإقليمية للقضاء في كوتونو، بنن.

١٩٩٥

دورة تدريبية بشأن حقوق الإنسان في مركز حقوق الإنسان، كيغالي، رواندا.

كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤

حلقة دراسية بشأن التحكيم التجاري، باريس، فرنسا.

المشاركة في الرابطة المهنية

مؤسسة ورئيسة اللجنة الوطنية للقانون الإنساني الدولي؛

عضو في لجنة صياغة التقارير الأولية والدورية المتعلقة بالصكوك الدولية ذات الصلة بحقوق

الإنسان ومشاركة في تأسيسها؛

المنسقة الوطنية المعنية بمكافحة المخدرات (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة) في

الفرع الذي يوجد مقره في نيروبي، كينيا؛

المنسقة الوطنية المعنية بتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمناهضة التعذيب؛

عضو كامل العضوية في اللجنة الوطنية المعنية بالألغام؛

عضو في الفريق العامل المعني بحقوق الإنسان (الفريق العامل يجمع المنظمات غير الحكومية

العاملة في مجال حقوق الإنسان) الذي تشرف عليه سفارة الولايات المتحدة الأمريكية؛

رئيسة اللجنة التنظيمية لأسبوع الاحتفال باليوم الدولي لحقوق الإنسان في ١٠ كانون

الأول/ديسمبر.

المشاركة في أنشطة الجمعيات

عضو في الفريق العامل المعني بحقوق الإنسان؛

عضو في رابطة أخصائيات القانون في المحيط الهندي؛

عضو في رابطة ضحايا الأعاصير؛

عضو في رابطة أخصائيات القانون في المحيط الهندي؛

عضو في رابطة القضاة.

متفرقات

المهارات اللغوية

اللغة الأم: الملتغاشية؛ والفرنسية: بطلاقة؛ والإنكليزية: مستوى جيد (تحدثنا وكتابة).

جمال ولد آكات (موريتانيا)

[الأصل: بالفرنسية]

بيانات شخصية

تاريخ الميلاد: ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠

مكان الميلاد: العيون، موريتانيا

الجنسية: موريتاني

المهنة: قاض ومستشار في المحكمة العليا

الخبرة المهنية

٢٠٠٦ - حتى الآن: قاض ومستشار في المحكمة العليا.

٢٠٠٦-٢٠٠٥: استقر كمحام من جديد في موريتانيا.

٢٠٠٤-١٩٩٨: مستشار قانوني في عدة شركات سعودية (شركة نجم السعودية للخدمات والتنمية، ومجموعة دار السلام للخدمات الفندقية، وشركة إدارة الفنادق، وشركة إلياس للعمرة والحج).

١٩٩٨-١٩٩٦: محام مستشار في مكتب الدكتور القرني في المدينة المنورة، (المملكة العربية السعودية).

١٩٩٦-١٩٨٦: محام عضو في الهيئة الوطنية للمحامين الموريتانيين مارس المحاماة في نواكشوط، موريتانيا.

المؤهلات والتدريب

٢٠١١: استيفاء برنامج تدريبي تمهيدي بنجاح في المدرسة الوطنية للقضاء في بوردو، فرنسا.

٢٠٠٨: الحصول على درجة الماجستير في القانون المقارن (التخصص: التحكيم الدولي في المنازعات المتعلقة بالنفط)، الجامعة الإسلامية الدولية، ماليزيا.

- ١٩٩٨: النجاح في اجتياز المستوى الثاني في المعهد العالي للدراسات الإسلامية في القاهرة.
- ١٩٩٥: شهادة الدراسات الجامعية العامة في الأدب الإنكليزي من جامعة نواكشوط (قسم الأدب الإنكليزي).
- ١٩٩١: تدريب تمهيدي على المعدات الحاسوبية ومعدات التشغيل الآلي للمكاتب.
- ١٩٨٥: الحصول على إجازة في القانون من جامعة دمشق، الجمهورية العربية السورية.
- ١٩٨٢: اجتياز المستويين الأول والثاني من برنامج المحاسبة في معهد الشرق في دمشق، الجمهورية العربية السورية.
- ١٩٨٠: شهادة البكالوريا، شعبة الأدب الحديث، قسم اللغة العربية.
- التكريم والأنشطة العامة
- ٢٠١٣: عين بموجب مرسوم عضواً في اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان، وانتُخب رئيساً للجنة الفرعية للشؤون القانونية التابعة لها.
- ٢٠١١: تدريب لمدة أسبوعين في محكمة فرنسا للنقض في باريس.
- ٢٠٠٨: تدريب لمدة شهر في المحكمة العليا في المملكة المغربية، والمعهد الأعلى للقضاء في الرباط.
- ٢٠٠٦: اجتياز برنامج التطوير المهني لمدرسي اللغة الإنكليزية بنجاح في مركز دكار الأمريكي الصيفي.
- ٢٠٠٥: كلفته الشركة الوطنية للمواد الهيدروكربونية بترجمة عقودها من الإنكليزية، اللغة الأصلية التي دونت بها، إلى الفرنسية مع الشركاء الأجانب.
- ١٩٩٩-٢٠٠٤: العمل كمتعاون مع دار الترجمة القيس في المدينة المنورة، المملكة العربية السعودية لترجمة بعض أعمالها في مناسبات معينة وبصفة جزئية.

- ١٩٩٤: عضو في هيئة تحرير المجلة المهنية "المحامي" (التي تنشرها الهيئة الوطنية للمحامين).
- ١٩٩٤: كلفته وكالة استرداد الائتمانات المصرفية (وزارة المالية)، مع زملاء آخرين، باسترداد الائتمانات المصرفية العامة في إطار تدابير التعديل التي تنفذها الحكومة.
- ١٩٩٣: اختاره مدير الديوان الوطني للأوقاف لترجمة أعمال الحلقة الدراسية الإقليمية التي عقدها في نواكشوط البنك الإسلامي للتنمية في موضوع الزكاة.
- ١٩٩٢: مندوب الهيئة الوطنية للمحامين إلى الأيام المخصصة للتفكير في الإصلاح القضائي التي نظمتها وزارة العدل بالتعاون مع البنك الدولي.

المنشورات

- ١ - حقوق الإنسان وحقوق الشيطان (باللغة العربية)، جريدة الواقع، العدد ١، ٢ أيار/مايو ١٩٩٣.
- ٢ - *Les droits de l'homme en islam* (حقوق الإنسان في الإسلام)، مجلة المحامي، العددان ٢ و ٣، الفصلان ١ و ٢ من عام ١٩٩٥.
- ٣ - استقلال السلطة القضائية في القانون المقارن (باللغة العربية)، مجلة المحامي، العددان ٤ و ٥، أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.
- ٤ - هل أوفى مشروع قانون هيئة المحامين بتوقعات عملية الإصلاح؟ (باللغة العربية)، مجلة المحامي، العددان ٤ و ٥، أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.
- ٥ - الأمم البائدة بين القرآن والتاريخ (باللغة العربية)، مجلة المنهل، العدد ٥٩٥، شباط/فبراير - آذار/مارس ٢٠٠٥.
- ٦ - إثبات الخطأ الطبي أمام المحاكم الجنائية في النظام القضائي الموريتاني (مداخلة قدمت باللغة العربية في الحلقة الدراسية التي نظمتها المحكمة العليا الجزائرية بشأن المسؤولية الجزائية الطبية على ضوء القانون والاجتهاد القضائي)، الجزائر العاصمة، آذار/مارس ٢٠١٠.

- ٧ - ترقية القضاة في القانون المقارن (باللغة العربية)، مجلة المحاكم الموريتانية، العدد ٢، كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.
- ٨ - *Evaluation du projet de réforme judiciaire de 2012* تقييم مشروع الإصلاح القضائي لعام ٢٠١٢، مجلة المحاكم الموريتانية.
- مؤلفات لم تنشر
- ١ - ” Settlement of petroleum disputes through arbitration in Saudi Arabia and the other Gulf countries: problems and prospects “ (تسوية المنازعات المتعلقة بالنفط عن طريق التحكيم في المملكة العربية السعودية وبلدان الخليج الأخرى: القضايا والآفاق) أطروحة ماجستير في القانون المقارن قدمت إلى كلية أحمد إبراهيم في الجامعة الإسلامية الدولية في ماليزيا، ٢٠٠٨.
- ٢ - تكنولوجيايات الإصلاح القضائي والقانوني (باللغة العربية)، دراسة قدمت للمشاركة في مسابقة جائزة شنقيط (٢٠١٤).
- ٣ - من القاضي إلى المحكمة، رحلة الألف عام، مخطوط باللغة العربية يتناول تاريخ العدالة في البلدان الإسلامية).
- ٤ - سود حول الرسول (مشروع قيد التحرير).
- ٥ - The Legal System of Mauritania (عرض بشأن القانون الموريتاني قدم باللغة الإنكليزية).
- ٦ - تدريب القضاة في فرنسا (مخطوط باللغة العربية).
- ٧ - تحرير عدة تقارير أخرى بشأن الأوضاع في السجون والبيئة والعمال في مجال التعدين للجنة الوطنية لحقوق الإنسان.

محمد بنونة (المغرب)

[الأصل: بالفرنسية]

قاض اعتباراً من ٦ شباط/فبراير ٢٠٠٦

ولد في مراکش، المغرب، في ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٤٣

حائز على دكتوراه في القانون الدولي، وأستاذ في القانون العام. وخريج أكاديمية القانون الدولي في لاهاي. وعضو في معهد القانون الدولي.

الأنشطة المهنية: السفير، الممثل الدائم للمملكة المغربية لدى الأمم المتحدة (٢٠٠٦-٢٠٠١). قاض مخصص لدى محكمة العدل الدولية في القضية المتعلقة بالتزاع الحدودي (بنن ضد النيجر). (٢٠٠٢-٢٠٠٥). قاض في المحكمة الدولية الجنائية ليوغوسلافيا السابقة، لاهاي (١٩٩٨-٢٠٠١). المدير العام لمعهد العالم العربي (باريس) (١٩٩١-١٩٩٨). السفير، نائب الممثل الدائم لدى الأمم المتحدة (١٩٨٥-١٩٨٩). أستاذ ثم عميد لكلية الحقوق في الرباط (المغرب) (١٩٧٢-١٩٨٤). مؤسس المجلة المغربية للقانون والسياسة والاقتصاد وأول مدير لها (١٩٧٦). أستاذ زائر في جامعات مختلفة (تونس العاصمة، الجزائر العاصمة، نيس، نيويورك، تيسالونيكس، باريس).

رئيس اللجنة السادسة (الشؤون القانونية) خلال الدورة التاسعة والخمسين للجمعية العامة للأمم المتحدة. ورئيس مجموعة الـ ٧٧ والصين في الأمم المتحدة (٢٠٠٣). عضو في اللجنة العالمية المعنية بأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجيا التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) (٢٠٠٢-٢٠٠٦). عضو في اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (اليونسكو) (١٩٩٢-١٩٩٨)، وفي الفريق الدولي المعني بالديمقراطية والتنمية (اليونسكو) (١٩٩٧-٢٠٠٢). رئيس فريق تابع للجنة الأمم المتحدة للتعويضات في جنيف (١٩٩٢-١٩٩٥). عضو في لجنة القانون الدولي التابعة للأمم المتحدة (جنيف) (١٩٨٦-١٩٩٨). المقرر الخاص الأول للجنة القانون الدولي بشأن مسألة الحماية الدبلوماسية (١٩٩٧-١٩٩٨). مستشار قانوني للوفد المغربي إلى دورات عديدة من دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة (١٩٧٤-١٩٨٥). عضو في الوفد المغربي إلى مؤتمر الأمم المتحدة لقانون البحار (١٩٧٤-١٩٨٢).

له مؤلفات ودراسات ومقالات عديدة في القانون الدولي.

المؤلفات والدروس: Le consentement à l'ingérence militaire dans les conflits internes, Librairie générale de droit et de jurisprudence, 1974; "Le droit international relatif aux matières premières", *Recueil des cours*, Hague Academy of International Law, Vol. 177, 1982; *Le droit international du développement*, Berger-Levrault, 1983; *La spécificité du Maghreb arabe*, Fondation du roi Abdul Aziz, 1990; "Les sanctions économiques des Nations Unies", *Recueil des cours*, Hague Academy of International Law, Vol. 300, 2002; "Prevention and International Law", collated courses of the Xiamen Academy of International Law, Vol. 4, 2011, Leiden-Boston, Martinus Nijhoff

"Le Maghreb entre le mythe et la réalité", revue *Intégration*, 1974, No. 1; "المقالات: Les fonds marins entre l'héritage commun et la querelle des héritiers", *Revue iranienne des relations internationales*, 1975, No. 5; "Le Sahara occidental devant la Cour internationale de Justice", *Revue juridique, politique et économique du Maroc (RJPEM)*, 1976, No. 1; "Le nouvel ordre économique international et la doctrine juridique", *RJPEM*, 1977, No. 2; "Le Maroc et le droit de la mer", *RJPEM*, 1979, No. 6; "Les droits d'exploitation des ressources minérales des océans", *Revue générale de droit international public*, 1980, No. 1; "L'admission d'un nouveau membre à l'Organisation de l'unité africaine", *Annuaire français de droit international (AFDI)*, 1980; "The Outer Limit of the Continental Shelf", *The Management of Humanity's Resources: The Law of the Sea*, Martinus Nijhoff, 1982; "Réalité et imaginaire en droit international du développement", *Le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes: mélanges offerts à Charles Chaumont*, Pedone, 1984; "Défi du développement et volontarisme normative", *La formation des normes en droit international du développement*, CNRS, 1984; "Le caractère pluridimensionnel du droit de la mer", in R.-J. Dupuy and D. Vignes (eds.), *Traité du nouveau droit de la mer*, Economica, 1985; "La zone économique exclusive marocaine", *Le Parlement et la pratique législative au Maroc*, Editions Toubkal, 1985; "L'Islam et les relations internationales", *Renouveau des études sur l'Islam et le monde arabe*, Fondation du roi Abdul Aziz, 1987; "La délimitation des espaces maritimes en Méditerranée", *The Law and the Sea: Essays in Memory of J. Carroz*, FAO Publications, 1987; "La Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant", *AFDI*, 1989; "La création d'une juridiction pénale internationale et la souveraineté des Etats", *AFDI*,

1990; “Quelle sécurité pour quelle Méditerranée?”, *La Méditerranée en question - Conflits et interdépendances*, CNRS, 1991; “International Law and Development”, in M. Bedjaoui (General Editor), *International Law: Achievements and Prospects*, UNESCO-Martinus Nijhoff, 1991; “L’après-guerre froide et les nouveaux enjeux des relations internationales”, *Les Nations Unies*, Publications de l’Académie du Royaume du Maroc, 1991; “La dimension géopolitique du Maroc méditerranéen”, *Le Maroc méditerranéen*, Editions Le Fennec, 1992; “L’obligation juridique dans le monde de l’après-guerre froide”, AFDI, 1993; “Le règlement des différends peut-il limiter le droit de se faire justice à soi-même?”, *Journal européen de droit international*, 1994, Vol. 5, No. 1; “The United Nations, Guarantor of International Peace and Security”, in C. Tomuschat (ed.), *The United Nations at Age Fifty — A Legal Perspective*, Kluwer Law International, 1995; “La protection diplomatique, un droit de l’Etat?”, *Boutros-Ghali Amicorum Discipulorumque Liber*, Bruylant, 1998; “Droit international et diversité culturelle”, *International Law at the Turn of the Century*, Sakkoulas Publications, 1998; “L’embargo dans la pratique des Nations Unies — Radioscopie d’un moyen de pression”, in Yakpo and I. Boumedra (eds.), *Liber Amicorum Mohammed Bedjaoui*, Kluwer Law International, 1999; “The Characterisation of the Armed Conflict in the Practice of the ICTY”, in R. May et al. (eds.), *Essays on ICTY Procedure and Evidence in Honour of G. K. McDonald*, Kluwer Law International, 2001; “The Statute’s Rules on Crimes and Existing or Developing International Law”, in A. Cassese, P. Gaeta and J. Jones (eds.), *The Rome Statute of the International Criminal Court: A Commentary*, Vol. II, Oxford, 2002; “Should the United Nations be Changed?”, *The Global Community Yearbook of International Law and Jurisprudence*, Vol. I, 2004; “Les effectivités concurrentes dans le règlement des contentieux territoriaux”, *Droit international et coopération internationale, Hommage à J.-A. Touscoz*, France Europe Editions, 2007. “Réflexions sur la régulation internationale du risque — A propos du concept de prévention”, *Terres du droit, Mélanges en l’honneur de Y. Jegouzo*, Dalloz, 2009; “La protection diplomatique: du standard minimum de traitement des étrangers aux droits de l’homme”, *The diversity of international law, Essays in honour of Professor Kalliopi K. Koufa*, Martinus Nijhoff, 2009; “La stabilité des frontières

maritimes entre états”, *L'évolution et l'état actuel du droit international de la mer*, Mélanges de droit de la mer offerts à D. Vignes, Bruylant, 2009; “Le formalisme juridique, pour quoi faire?”, in *Le formalisme juridique dans le droit international du XXIe siècle*, *L'Observateur des Nations Unies*, Vol. 30, 2011-1; “Le rôle de la Cour internationale de Justice dans la protection de l'environnement”, in *International Conference on Global Environmental Governance: Rome — Ministry of Foreign Affairs*, 20-21 May 2010, Roma, Istituto Superiore per la protezione e la ricerca ambientale — ISPRA), 2011; “How to Cope with the Proliferation of International Courts and Coordinate Their Action”, in A. Cassese (ed.), *Realizing Utopia: The Future of International Law*, Oxford, Oxford University Press, 2012; “L'avis sur le Kosovo et la fonction consultative de la CIJ”, in K. Kherad (ed.), *Les déclarations unilatérales d'indépendance*, Paris, Pedone, 2012; “The Corfu Channel Case and the concept of sovereignty”, in K. Bannelier, T. Christakis and S. Heathcote (eds.), *The ICJ and the Evolution of International Law: The Enduring Impact of the Corfu Channel Case*, New York, Routledge, 2012; “La Cour pénale internationale”, in H. Ascensio, E. Decaux and A. Pellet (eds.), *Le droit international pénal — Deuxième édition révisée*, Paris, Pedone, 2012; “La Cour pénale internationale et les Etats”, in J. Fernandez and X. Pacreau (eds.), *Statut de Rome de la Cour pénale internationale: commentaire article par article*, Vol. 1, Paris, Pedone, 2012; “Article 10”, in J. Fernandez and X. Pacreau (eds.), *Statut de Rome de la Cour pénale internationale: commentaire article par article*, Vol. 1, Paris, Pedone, 2012; “De la reconnaissance d'un ‘droit à la nationalité’ en droit international”, *Société française pour le droit international (SFDI), Droit international et nationalité: colloque de Poitiers*, Paris, Pedone, 2012; “Le juge international et la mondialisation”, *SFDI, L'Etat dans la mondialisation: colloque de Nancy*, Paris, Pedone, 2013

الجوائز التقديرية: الجائزة الوطنية للثقافة، المغرب، ميدالية الثقافة، اليمن، ميدالية الشرف برتبة فارس، فرنسا.

كيريل غيفورغيان (الاتحاد الروسي)

[الأصل: بالإنكليزية]

ولد في ٨ نيسان/أبريل ١٩٥٣ في موسكو، الاتحاد السوفياتي

التعليم

١٩٧٥-١٩٧٠ دراسات في معهد موسكو للعلاقات الدولية، تخصص قانون دولي
١٩٧٨-١٩٧٥ الدراسات الجامعية العليا، الأكاديمية الدبلوماسية، وزارة خارجية
الاتحاد السوفياتي

موجز الحياة الوظيفية

٢٠٠٩ حتى الوقت الحاضر عضو في المجلس الجماعي، ومدير إدارة الشؤون القانونية، وزارة
خارجية الاتحاد الروسي
٢٠١٢ حتى الوقت الحاضر عضو في لجنة القانون الدولي
٢٠١١ حتى الوقت الحاضر عضو في المحكمة الدائمة للتحكيم
٢٠٠٩-٢٠٠٣ السفير فوق العادة والمفوض للاتحاد الروسي لدى مملكة هولندا
الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى منظمة حظر الأسلحة الكيميائية
٢٠٠٣-١٩٩٧ نائب مدير إدارة الشؤون القانونية، وزارة خارجية الاتحاد الروسي
١٩٩٧-١٩٩٣ مستشار سفارة الاتحاد الروسي لدى الجمهورية الفرنسية
١٩٩٣-١٩٩٢ نائب مدير إدارة الشؤون القانونية، وزارة خارجية الاتحاد الروسي
١٩٩٢-١٩٨٧ رئيس شعبة (الجوانب القانونية للعلاقات المتعددة الأطراف)
إدارة القانون الدولي، وزارة خارجية الاتحاد السوفياتي
١٩٨٧-١٩٧٥ ملحق، سكرتير ثالث وثنان وأول، رئيس قطاع (حقوق الإنسان)
شعبة المعاهدات والقانون، وزارة خارجية الاتحاد السوفياتي

المشاركة في المنتديات والمفاوضات الدولية الرئيسية

- ٢٠١٠-٢٠١٣ ممثل مناوب للاتحاد الروسي في دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة
٦٥ و ٦٦ و ٦٧ و ٦٨، وممثل في اللجنة السادسة
- ٢٠٠٨-٢٠١١ رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى المؤتمر الاستعراضي لنظام روما
الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية الذي عقد في كمبالا، أوغندا
وكيل الاتحاد الروسي أمام محكمة العدل الدولية في قضية تطبيق
الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري (جورجيا
ضد روسيا)
- ٢٠٠٩ ممثل الاتحاد الروسي أمام محكمة العدل الدولية في قضية توافق إعلان
استقلال كوسوفو من جانب واحد مع القانون الدولي (طلب إصدار
فتوى)
- ٢٠٠٩-٢٠٠٣ عضو وفد الاتحاد الروسي إلى المؤتمر الوزاري بشأن أفغانستان الذي
عقد في لاهاي
عضو المجلس الإداري للمحكمة الدائمة للتحكيم
- مندوب في اجتماعات جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي
للمحكمة الجنائية الدولية
- ممثل الاتحاد الروسي في اجتماعات متعددة لمؤتمر لاهاي للقانون
الدولي الخاص
- ممثل الاتحاد الروسي في المجلس التنفيذي لمنظمة حظر الأسلحة
الكيميائية
- نائب رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى اجتماعات الدول الأطراف في
اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتكديس واستخدام الأسلحة
الكيميائية وتدمير تلك الأسلحة (اتفاقية حظر الأسلحة الكيميائية)
- ٢٠٠٨ نائب رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى المؤتمر الاستعراضي الثاني لاتفاقية
حظر الأسلحة الكيميائية
- ٢٠٠٤ عضو وفد الاتحاد الروسي إلى مؤتمر القمة بين الاتحاد الأوروبي
وروسيا في لاهاي
- ٢٠٠٣ عضو وفد الاتحاد الروسي إلى الاجتماع الوزاري لمنظمة الأمن
والتعاون في أوروبا الذي عقد في ماسترخت، هولندا

ممثل الاتحاد الروسي في اللجنة الأوروبية للتعاون القانوني التابعة لمجلس أوروبا	٢٠٠٣-١٩٩٨
رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى الدورة الأولى لجمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية	٢٠٠٢
عضو لجنة الخبراء المعنية بالجنسية التابعة لمجلس أوروبا	٢٠٠٢-١٩٩٩
رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية	٢٠٠٢-١٩٩٩
عضو وفد الاتحاد الروسي إلى المؤتمر الرفيع المستوى بشأن اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	٢٠٠٠
عضو فريق خبراء في الاجتماع المعني بجريمة العدوان في سياق المحكمة الجنائية الدولية الذي عقد في سانتوريني، اليونان	٢٠٠٠
مندوب الاتحاد الروسي إلى اللجنة المخصصة للمستشارين القانونيين المعنية بالقانون الدولي العام التابعة لمجلس أوروبا	٢٠٠٠-١٩٩٥
عضو وفد ومقرر مشارك معني بالمسائل المتعلقة بالتسوية السلمية للمنازعات في المؤتمر الدولي المعنون ”مرور مائة عام على المبادرة الروسية: من أول مؤتمر للسلام، ١٨٩٩، إلى ثالث مؤتمر، ١٩٩٩“ في سانت بطرسبرغ	١٩٩٩
رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية	١٩٩٨
رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى اللجنة التحضيرية لإنشاء محكمة جنائية دولية	١٩٩٧-١٩٩٨
عضو وفد الاتحاد الروسي إلى اجتماع مجلس رؤساء دول رابطة الدول المستقلة الذي عقد في كيشيناو، مولدوفا	١٩٩٧
عضو الفريق العامل المعني بالتحفظات على المعاهدات الدولية في اللجنة المخصصة للمستشارين القانونيين المعنية بالقانون الدولي العام التابعة لمجلس أوروبا	١٩٩٥-١٩٩١
عضو وفد الاتحاد الروسي إلى المجلس الوزاري لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا الذي عقد في ستوكهولم	١٩٩٢
رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى اجتماع مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا بشأن التسوية السلمية للمنازعات الذي عقد في جنيف	١٩٩٢

عضو وفد الاتحاد الروسي إلى الاجتماع التحضيري لقمة عام ١٩٩٢	١٩٩٢
لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا الذي عقد في هلسنكي	
مشارك في دراسة مجلس أوروبا المعنونة "حلافة الدول في أراضي الاتحاد السوفياتي السابق"	١٩٩٢
نائب رئيس وفد الاتحاد السوفياتي إلى اجتماع الخبراء في لافاليتا بشأن تسوية المنازعات بالوسائل السلمية	١٩٩١
عضو وفد الاتحاد السوفياتي إلى المؤتمر المعني بالبعد الإنساني التابع لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا الذي عقد في موسكو	١٩٩١
عضو وفد الاتحاد السوفياتي إلى اللجنة السادسة للجمعية العامة للأمم المتحدة (الدورات ٤٠ إلى ٤٦)	١٩٩١-١٩٨٥
عضو وفد الاتحاد السوفياتي من أجل التحضير لاجتماع رؤساء الدول أو الحكومات لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا (الذي اعتمد ميثاق باريس من أجل أوروبا جديدة) في فيينا	١٩٩٠
عضو وفد الاتحاد السوفياتي إلى دورات لجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان	١٩٨٥-١٩٨٠
مندوب بصفة مراقب في دورات اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات التابعة للأمم المتحدة	
عضو وفد الاتحاد السوفياتي إلى اللجنة الثالثة للجمعية العامة	١٩٧٩-١٩٧٨
مندوب بصفة مراقب عن الاتحاد السوفياتي في دورات اللجنة المعنية بحقوق الإنسان	١٩٧٨-١٩٧٧
مندوب بصفة مراقب عن الاتحاد السوفياتي في دورة لجنة القانون الدولي	١٩٧٧
مندوب بصفة مراقب عن الاتحاد السوفياتي في دورة لجنة القضاء على التمييز العنصري	١٩٧٧-١٩٧٦
عضو وفد الاتحاد السوفياتي إلى مؤتمر الخبراء الحكوميين المعني باستعمال أسلحة تقليدية معينة الذي عقدته اللجنة الدولية للصليب الأحمر في لوغانو، سويسرا	١٩٧٦

أنشطة البحث الأكاديمي وأنشطة الخبراء

نائب رئيس الرابطة الروسية للقانون الدولي

ألف عددا من المنشورات عن القانون الدولي

شارك بصورة مباشرة في صياغة العديد من المعاهدات المتعددة الأطراف وغيرها من الوثائق:

نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، ١٩٩٨ (بالإضافة إلى القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات، وأركان الجريمة، والاتفاق بشأن امتيازات المحكمة الجنائية الدولية وحصاناتها)

النظام الأساسي للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة، ١٩٩٣

الإعلان المتعلق بحقوق الأشخاص المنتمين إلى أقليات قومية أو عرقية وإلى أقليات دينية ولغوية، الذي اعتمده الجمعية العامة في قرارها ١٣٥/٤٧ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢

الوثيقة الختامية لمؤتمر قمة عام ١٩٩٢ لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا المعنونة "تحديات التغيير"

الاتفاقية المتعلقة بالتوفيق والتحكيم في إطار مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، ١٩٩٢

آلية فالتنا للتسوية السلمية للمنازعات، ١٩٩١

وثيقة اجتماع موسكو للمؤتمر المعني بالبعد الإنساني لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، ١٩٩١

ميثاق باريس من أجل أوروبا جديدة، ١٩٩١

اتفاقية حقوق الطفل، ١٩٩٠

الاتفاقية الدولية لحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم، ١٩٩٠

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، ١٩٨١

اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة، ١٩٨٤

إعلان القضاء على جميع أشكال التعصب والتمييز القائمين على أساس الدين أو المعتقد،

الذي اعتمده الجمعية العامة في قرارها ٥٥/٣٦ المؤرخ ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١

- اتفاقية الأمم المتحدة لحظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، ١٩٨٠
- قواعد سلوك الموظفين المكلفين بإنفاذ القانون، التي اعتمدها الجمعية العامة في قرارها ١٦٩/٣٤ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩
- ١٩٧٨ حتى الوقت مُحاضر في مواضيع مختلفة في مجال القانون الدولي والحماية الدولية الحاضر لحقوق الإنسان بمعهد موسكو للعلاقات الدولية (جامعة) والأكاديمية الدبلوماسية بوزارة خارجية الاتحاد الروسي
- ٢٠١٠ مشارك في مؤتمر "حالة القانون الدولي"، الذي نظّمته مؤسسة ديتشلي (المملكة المتحدة)
- ٢٠٠٤ عضو في الفرقة العاملة من الخبراء المعنية بمشاركة الاتحاد الأوروبي في المعاهدات الدولية في مجال القانون الدولي الخاص
- ٢٠٠٠ مشارك في المؤتمر الدولي: "الدخول إلى القرن الحادي والعشرين: سيادة القانون في العلاقات الدولية"
- ٢٠٠٠ مشارك في مشروع البحث التابع للمعهد الدولي للقانون الإنساني في سان ريمو، إيطاليا
- ١٩٩٩ مشارك ومقرر مشارك بشأن موضوع التسوية السلمية للمنازعات في المؤتمر المكرس للذكرى المئوية للمؤتمر الدولي الأول للسلام في سانت بطرسبرغ

الرتب والأوسمة

الرتبة الدبلوماسية للسفير فوق العادة والمفوض

وسام الاستحقاق من الاتحاد الروسي

وسام الصداقة من الاتحاد الروسي

وسام تقدير من رئيس الاتحاد الروسي

اللغات

الروسية (اللغة الأم) والإنكليزية والفرنسية

جوان إ. دونوهيو (الولايات المتحدة الأمريكية)

[الأصل: بالإنكليزية]

الخبرة المهنية

- ٢٠١٠ حتى الوقت الحاضر قاضية، محكمة العدل الدولية، قصر السلام، لاهاي، هولندا
- ٢٠١٠-٢٠٠٧ وزارة خارجية الولايات المتحدة
النائبة الرئيسية للمستشار القانوني
- بصفتها المحامية المهنية الرفيعة المستوى في الدولة، قدمت المشورة إلى وزير الخارجية وكبار المسؤولين فيما يتعلق بالقانون الدولي وقانون العلاقات الخارجية. مستشارة قانونية بالنيابة في الأشهر الستة الأولى من إدارة أوباما
- ٢٠٠٦ كلية القانون، جامعة جورج واشنطن
أستاذة مساعدة
- درّست مقررا استعراضيا في القانون الدولي العام
فريدي ماك ٢٠٠٥-٢٠٠١
- آب/أغسطس ٢٠٠٣ - المستشار العامة وأمينة شؤون الأعمال
- آب/أغسطس ٢٠٠٥ تولت منصب المستشار العام بعد أن حل مجلس الإدارة محل الإدارة العليا السابقة. عضو في مجلس إدارة فريدي ماك.
- ٢٠٠٣-٢٠٠١ مساعدة المستشار العام، الشؤون التشريعية والتنظيمية
- ٢٠٠١-٢٠٠٠ وزارة خارجية الولايات المتحدة
نائبة المستشار القانوني
- شملت مجالات اهتمامها الشؤون الاقتصادية والتعاون في مجال إنفاذ القانون.
- ٢٠٠٠-١٩٩٩ وزارة المالية للولايات المتحدة
نائبة المستشار العام
- قدمت المشورة إلى كبار مسؤولي الوزارة بشأن جميع الجوانب القانونية لأعمالها.

- وزارة خارجية الولايات المتحدة
مستشارة قانونية مساعدة
١٩٩٣-١٩٩٩
- ترأست مكتبا مسؤولا عن الشؤون الاقتصادية (١٩٩٤-١٩٩٩)
(١٩٩٩) وآخر مسؤولا عن أفريقيا (١٩٩٣-١٩٩٤).
١٩٩٢ زميلة للشؤون الدولية في مجلس العلاقات الخارجية، وأستاذة
زائرة، كلية بولت هول للحقوق، جامعة كاليفورنيا، بيركلي
اضطلعت بأنشطة البحث والكتابة في مجال القانون البيئي الدولي
وقانون الحصانات. درّست قانون العلاقات الخارجية والقانون
البيئي الدولي.
- ١٩٩١ كلية الحقوق بجامعة جورج تاون
أستاذة مساعدة
درست قانون العلاقات الخارجية.
- ١٩٨٤-١٩٩١ وزارة خارجية الولايات المتحدة
مكتب المستشار القانوني
ترأست مكتبا مسؤولا عن المحيطات والبيئة (١٩٨٩-١٩٩١)،
وآخر مسؤولا عن القانون الدبلوماسي والتقاضي (١٩٨٦-١٩٨٩)
(١٩٨٩). محامية مستشارة، شؤون أمريكا اللاتينية، ١٩٨٤-
١٩٨٦.
- ١٩٨١-١٩٨٤ كوفنغتون آند بيرلنغ، واشنطن العاصمة
محامية معاونة؛ التقاضي أمام المحكمة الاتحادية والقضاء الإداري.
- التعليم
- كلية بولت هول للقانون، جامعة كاليفورنيا، بيركلي، دكتوراه في القانون، ١٩٨١.
جامعة كاليفورنيا، سانتا كروز، بكالوريوس مع مرتبة الشرف في الدراسات الروسية؛
وبكالوريوس مع مرتبة الشرف في علم الأحياء، ١٩٧٨.

منشورات مختارة

- “The Role of the World Court Today”, 47, *Georgia Law Review*, 181 (2012)
- Book Review, *A Common Law of International Adjudication* by Chester Brown, 105, *American Journal of International Law*, 612 (2011)
- “The Public Face of Private International Law: Prospects for a Convention on Foreign State Immunity”, 57, *Law and Contemporary Problems*, 305 (1994)
- “International Law and Policy-Making About Global Change”, in *The Ecological and Social Dimensions of Global Change* (David D. Caron, Terry Chapin, Joan Donoghue, Mary Firestone, John Harte and Lisa Wells, eds., Institute of International Studies, University of California at Berkeley, 1994)
- Book Review, *The International Politics of the Environment*, by Andrew Hurrell and Benedict Kingsbury, 88, *American Journal of International Law*, 411 (1994)
- “EC Participation in the Protection of the Marine Environment”, 17, *Marine Policy*, 515 (1993)
- “Taking the ‘Sovereign’ Out of the Foreign Sovereign Immunities Act: A Functional Approach to the Commercial Activities Exception”, 17, *Yale Journal of International Law*, 489 (1992)
- “The Trade Provisions of International Environmental Agreements: Can They Be Reconciled with the GATT?”, 86, *American Society of International Law Proceedings*, 233 (1992)
- “Perpetual Immunity for Foreign Diplomats? A Response to ‘The Abisinio Affair: A Restrictive Theory of Diplomatic Immunity?’”, 27, *Columbia Journal of Transnational Law*, 615 (1989)

معلومات أخرى

ناشطة في مجال التوعية في الولايات المتحدة فيما يتعلق بدور القانون الدولي ومحكمة العدل الدولية (شمل جمهورها ما يلي: مجلس العلاقات الخارجية؛ فروع مجلس الشؤون الدولية؛ نحو عشر كليات حقوق؛ قضاة محاكم على المستوى الاتحادي ومستوى الولاية؛ طلبة نموذج الأمم المتحدة؛ مقابلات في الصحف ومحطات التلفزيون والإذاعة)

مستشارة، إعادة الصياغة الرابعة لقانون العلاقات الخارجية التي يعدها معهد القانون الأمريكي، ٢٠١٢ حتى الوقت الحاضر

مستشارة، الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، ٢٠١١ حتى الوقت الحاضر

مساهمة في برامج الأمم المتحدة التدريبية (دورة دراسية إقليمية عن قانون الاستثمار عقدت في أديس أبابا في نيسان/أبريل ٢٠١٣؛ محاضرات مسجلة بشأن تسوية المنازعات بالوسائل السلمية لمكتبة الأمم المتحدة السمعية البصرية (٢٠١٢))

قاضية محكمة صورية دولية (الجولة النهائية العالمية لمسابقة تيلدرز في عام ٢٠١٤؛
الجولة النهائية العالمية لمسابقة جيسوب لعام ٢٠١٢؛ الجولة النهائية العالمية لمسابقة
مانفريد لأكس ٢٠١٢)

تتضمن الألقاب الشرفية ما يلي: المرأة البارزة في مجال القانون الدولي (مع القاضيتين شوي
وسيوتيندي) (الجمعية الأمريكية للقانون الدولي) (٢٠١٤)؛ ووسام الشرف المميز (أعلى
وسام يمنحه وزير الخارجية) (٢٠٠٩)؛ والوسام الرئاسي للمسؤولين التنفيذيين المتميزين
(٢٠٠٩)؛ ومحامي العام الاتحادي الأصغر سنا (١٩٨٨)